

# MONTREALPLUS

La Presse

CAHIER F | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 22 DÉCEMBRE 2001

| NOMINATIONS AUX DIFFÉRENTES COMMISSIONS |

## Les élus de la banlieue dominant

MARIE-CLAUDE GIRARD

**Les élus du parti de Gérald Tremblay ont rafilé la grande majorité des sièges aux différentes commissions et sociétés municipales, avec pour résultat que l'ancienne ville de Montréal sera sous-représentée au sein de ces instances.**

Les conseillers de la banlieue dominent partout, à l'exception de la Commission des transports, des services aux citoyens et des relations avec les communautés culturelles, où cinq des sept membres sont des élus de l'ancienne ville, dont deux du parti de Pierre Bourque.

À la Communauté métropolitaine de Montréal, la structure qui rassemble les municipalités de la grande région de Montréal, tous les représentants de la nouvelle ville sont des élus de l'équipe au pouvoir. Et seuls deux d'entre eux, Michel Prescott et Francine Sénécal, appartiennent au centre de la ville.

Le nouveau conseil municipal a entériné jeudi soir les nominations, d'une durée d'un an, des membres de huit commissions et de trois conseils d'administration. Les membres de l'opposition n'ont pas manqué de souligner les écarts de représentativité, rappelant qu'Équipe Bourque Vision Montréal a remporté une majorité de voix dans le territoire de l'ancienne ville. À la Communauté ur-

baine de Montréal, les commissions permanentes étaient habituellement composées en proportion égale de représentants de Montréal et des municipalités de banlieue.

> Conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal : Frank Zampino (Saint-Léonard), Michel Prescott (Plateau Mont-Royal), et Georges Bossé (Verdun), membres de l'exécutif. Laurent Dugas (Verdun), Irving Grundman (Saint-Laurent), Alan De Sousa (Saint-Laurent), Francine Sénécal (NDG/Côte-des-Neiges), Bill McMurchie (Pointe-Claire), Luis Miranda (Anjou), Alvaro Fari-nacci (LaSalle), Claude Dauphin (Lachine), Robert Libman (Côte-Saint-Luc/Mtl-Ouest/Hampstead) et James Infantino (Montréal-Nord).

> Société de transport de Montréal : Claude Dauphin, président (Lachine). Marvin Rotrand, vice-président (NDG). John Meaney (Kirkland), Dominic Perri (Saint-Léonard), Yvette Bissonnet (Saint-Léonard), Jacques Cardinal (Sainte-Geneviève/L'Île-Bizard/Sainte-Anne-de-Bellevue) et René Dussault (Saint-Laurent).

> Conseil régional de développement de l'île de Montréal : Helen Fotopulos (Plateau Mont-Royal), Louise O'Sullivan Boyne (Ville-Marie), Claude Dauphin (Lachine), Georges Bossé (Verdun), John Meaney (Kirkland).

> Commission de la sécurité publique : Peter Yeomans, président (Dorval). Marcel Tremblay, vice-président (NDG). Monique Worth

(Pierrefonds/Senneville), Carol Beaupré (Anjou), Roy Kemp (Beaconsfield/Baie-d'Urfé) et Robert Laramée (Ville-Marie).

> Commission des transports, des services aux citoyens et des relations avec les communautés culturelles : Jeremy Searle, président (NDG). Mary Deros, vice-présidente (Parc-Extension). Michael Applebaum (NDG), Marcel Tremblay (NDG), Bertrand Ward (Senneville/Pierrefonds), Pierre Lapointe (Ahuntsic) et Howard Zingboim (DDO/Roxboro).

> Commission des finances et du développement des ressources humaines : Edward Janiszewsky, président (DDO/Roxboro). Bertrand Ward, vice-président (Pierrefonds/Senneville). James Infantino (Montréal-Nord), Richard Deschamps (LaSalle), Jean-Marc Gibeau (Montréal-Nord), Frank Veneri (Villeray/Saint-Michel) et Michel Plante (RDP/PAT).

> Commission permanente de l'urbanisme, de l'aménagement du territoire et du développement durable : Suzanne Caron, présidente (Mont-Royal). Dida Berku, vice-présidente (Côte-Saint-Luc/Mtl-Ouest/Hampstead). Dominic Perri (Saint-Léonard), Stéphane Harbour (Outremont), Jacques Cardinal (L'Île-Bizard/Sainte-Geneviève/Sainte-Anne-de-Bellevue), Anie Samson (Villeray) et François Purcell (Rosemont/Petite-Patrie).

> Commission permanente des arts, de la culture et du patrimoine : Claude Trudel

(Verdun), président. Hasmig Belleli, vice-présidente (Ahuntsic/Cartierville). Monique Worth (Pierrefonds/Senneville), Manon Barbe (LaSalle), John Meaney (Kirkland) et Karin Marks (Westmount).

> Commission du développement économique et des centres des affaires : Luis Miranda, président (Anjou). Richard Deschamps, vice-président (LaSalle). René Dussault (Saint-Laurent), Carol Beaupré (Anjou), Howard Zingboim (DDO/Roxboro), Richer Dompierre (Hochelaga-Maisonneuve) et Robert Bousquet (Sud-Ouest).

> Commission permanente de l'habitation et du développement social et communautaire : Jane-Cowell Poitras, présidente (Lachine). Maurice Beauchamps, vice-président (Ahuntsic). Stéphane Harbour (Outremont), Bill McMurchie (Pointe-Claire), Yvette Bissonnet (Saint-Léonard), Jean-Marc Gibeau (Montréal-Nord) et Sylvain Lachance (Villeray).

> Commission de la présidence : Marcel Parent, président (Montréal-Nord). Claire Saint-Arnaud, vice-présidente (Mercier/Hochelaga-Maisonneuve). Dida Berku (Côte-Saint-Luc/Mtl-Ouest/Hampstead), Marvin Rotrand (NDG), Cosmo Maciocia (RDP/PAT), Nicolas Tétrault (Plateau Mont-Royal) et Karin Marks (Westmount).

La Commission de la présidence aura pour mandat de revoir les règlements de régie interne du conseil municipal et de mettre en place les liens entre les commissions, le conseil et le comité exécutif.



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

Le maire sortant, Pierre Bourque, espère que la tradition des journées « portes ouvertes » de Noël à la mairie se poursuivra.

| LES 24 ET 25 DÉCEMBRE, À L'HÔTEL DE VILLE |

## Bourque joue au « maire Noël » une dernière fois

ÉRIC TROTTIER

LE MAIRE SORTANT de Montréal, Pierre Bourque, jouera une dernière fois au « maire Noël », lundi et mardi, pour les huitièmes journées de « portes ouvertes » qu'il organise à l'hôtel de ville depuis son accession au pouvoir en 1994.

« C'est une tradition qui, j'espère, devrait rester », a confié le maire, cette semaine, en signant ses cartes de Noël, dans le bureau qu'il doit vider pour le 31 décembre.

« Ça m'a permis de rencontrer beaucoup de monde, explique-t-il. L'événement a pris de l'ampleur, en huit ans. Le Noël à l'hôtel de ville est devenu une coutume pour bien des Montréalais, surtout chez les communautés culturelles qui sont souvent arrivées au pays sans famille et qui autrement se retrouveraient seules, ce soir-là. »

Depuis trois jours, des employés de la Ville s'activent pour décorer le hall d'honneur de l'hôtel de ville et la salle du conseil, transformée en manoir du père Noël. Durant les deux jours de la fête, entre 8000 et 10 000 personnes vont pouvoir de se sustenter. Pour les enfants de moins de 12 ans, 3000 cadeaux ont été emballés. Ils seront remis par un père Noël joué, pour l'occasion, par différents conseillers de l'Équipe Bourque qui vont se relayer au cours des deux journées.

Pour les plus vieux, des spectacles ont été prévus. Et comme chaque année, le maire Bourque signera des autographes et se fera prendre en photo en donnant des milliers de poignées de mains affectueuses. « Je vais m'ennuyer de l'événement, confie-t-il, parce que j'ai toujours considéré qu'il était important de rapprocher les élus des citoyens ordinaires. »

Au total, une centaine de bénévoles participent à l'événement qui aura lieu de 15 h à minuit le 24, et de midi à 18 h le lendemain, jour de Noël.

Surtout, n'y allez pas trop tard lundi soir : à minuit moins dix, comme c'est son habitude depuis huit ans, le maire Bourque quittera l'hôtel de ville pour aller assister à la messe de minuit à la basilique Notre-Dame. « J'espère que ça va continuer », dit-il encore en passant le flambeau au nouveau maire, Gérald Tremblay.

Le maire Bourque réaffirme que sa défaite du 4 novembre ne lui a pas donné le cafard. « Je ne suis pas nostalgique. On a fait un immense travail au cours des sept dernières années, et j'en suis très fier », dit-il, en pensant à la transformation de Montréal à laquelle il a assisté au fil de ses deux mandats. Celui qui travaillait le plus souvent sept jours sur

sept veut prendre un peu de bon temps en 2002, notamment pour se « ressourcer intellectuellement ». Enfin, il a hâte de revêtir son uniforme de chef de l'opposition, et il n'a pas l'intention d'imiter ses collègues d'en face qui l'ont ridiculisé durant toutes ces années. « Je n'ai pas de hargne, dit encore le maire Bourque, mais je vais dire les choses comme je les pense, avec beaucoup d'honnêteté... »

Le successeur de Pierre Bourque n'a pas encore confirmé s'il compte poursuivre la tradition de la fête de Noël à l'hôtel de ville, l'an prochain. En attendant, le maire Tremblay ne veut pas rester sur la touche. Le 1<sup>er</sup> janvier sera marqué cette année par la fondation de la nouvelle ville de Montréal et M. Tremblay a aussi concocté une petite fête à l'hôtel de ville, au cours de laquelle il espère que les Montréalais vont aller le rencontrer.



LA GRILLE BLANCHE La Presse

5 gagnants mériteront un sac à dos La Presse

À SURVEILLER DEMAIN

# Le parc de la Cité du Havre sera préservé

## L'arrondissement Ville-Marie s'engage à en modifier le zonage

MARIE-CLAUDE GIRARD

Le conseil d'arrondissement Ville-Marie s'est engagé hier à modifier le zonage de façon à protéger l'espace vert compris entre le parc de la Cité du Havre et Habitat 67 que convoite un promoteur résidentiel. Les nouveaux élus réclament du même souffle que le gouvernement fédéral retire ce terrain de la liste des terrains excédentaires qui doivent être cédés à la Société immobilière du Canada pour fins de vente.

Le conseil d'arrondissement Ville-Marie demande au ministre Alfonso Gagliano

d'examiner la possibilité d'en faire un parc public sous la responsabilité de Parcs Canada. Il s'engage aussi à impliquer l'administration Tremblay afin de solliciter les gouvernements provincial et fédéral. Il serait également possible que la Ville choisisse d'en faire un parc-nature accessible à tous les Montréalais.

Les nouveaux élus du centre-ville répondent ainsi à une demande faite plus tôt en décembre par le Regroupement pour la sauvegarde de la Cité du Havre. « C'est un bon premier pas. Un beau cadeau de Noël », note Coralie Deny, du Conseil régional de l'en-

vironnement de Montréal. Interpellé à ce sujet à la Chambre des communes, le ministre Gagliano avait invité les gens à intervenir du côté du zonage municipal. « Il semblerait que le fédéral attend un message. C'est intéressant de voir dans un premier temps la volonté du conseil d'arrondissement », ajoute Lucette Lupien, du comité des résidents de la Cité du Havre.

Si un bâtiment résidentiel était construit sur ce terrain, l'accès au parc de la Cité du Havre pourrait être réservé aux nouveaux résidents, souligne M<sup>me</sup> Deny.

Les deux élus de Vision Montréal, Robert

Laramée et Martin Lemay, ainsi que la conseillère de l'Union des citoyens de l'île de Montréal et membre du comité exécutif, Louise O'Sullivan Boyne, ont demandé au directeur de l'arrondissement de préparer les documents de changements de zonage afin qu'ils soient examinés dès janvier, lors de la première réunion du Comité consultatif d'urbanisme de Ville-Marie. La modification au zonage, qui passerait de résidentiel à parc, vise un terrain de 16 000 mètres carrés. Elle relève donc de la compétence du conseil d'arrondissement, a indiqué M. Laramée, après vérifications.

# Les services secrets ont eu chaud

RAYMOND GERVAIS

UN INCENDIE qui s'est déclaré en début d'après-midi hier dans un appartement situé sur le toit d'un édifice du gouvernement du Canada, au 715, rue Peel à Montréal, a nécessité l'intervention de quelque 130 pompiers et l'évacuation de près de 1000 employés de différentes agences gouvernementales, dont les bureaux du SCRS (Service canadien du renseignement de sécurité) situés au cinquième étage de l'édifice qui en compte six.

Les flammes se sont propagées dans le toit de l'immeuble qui abritait jadis le bureau de poste central où se faisait le tri du courrier. Les pompiers ont eu fort à faire pour circonscrire les flammes. Au moins six échelles aériennes ont été utilisées pour amener les pompiers sur le toit.

Claudette Chouinard, qui travaille dans cet édifice, a expliqué que tout le monde a quitté son poste lorsque l'alarme a sonné. « Plusieurs ont d'abord cru qu'il s'agissait d'une fausse alarme, mais on a vite pu sentir une odeur de fumée dans tout l'édifice, les conduits de ventilation faisant circuler la fumée venant du toit jusqu'au rez-de-chaussée », a précisé l'employée du gouvernement.

Comme l'édifice est protégé et que n'y entre pas qui veut, les pompiers ont dû apporter tout leur équipement sur le toit par les échelles. D'autres pompiers ont été chargés de protéger les ordinateurs contenant des renseignements secrets avec des toiles.

Au début du sinistre, on pouvait voir les flammes s'échapper du toit et s'élever à plusieurs mètres dans les airs. La fumée était visible à plusieurs kilomètres à la ronde.

Le chef aux opérations Normand Lavallée a expliqué que c'est le goudron sur la toiture qui causait cette fumée noire.

Il va sans dire que la circulation automobile a été paralysée dans le secteur durant plusieurs heures, l'édifice occupant tout le quadrilatère borné par les rues Peel, de la Cathédrale, Saint-Antoine et Saint-Jacques.

Une défectuosité électrique dans une génératrice située dans l'appentis semble être à l'origine du sinistre. Les dégâts causés par l'eau et la fumée sont considérables, surtout aux étages supérieurs.

En plus des bureaux du SCRS, l'édifice abrite entre autres les locaux des Travaux publics, du Service de la citoyenneté canadienne et de l'Immigration et du Solliciteur général.



Près de 1000 fonctionnaires fédéraux ont été évacués hier lorsqu'un incendie s'est déclaré dans un édifice du gouvernement fédéral à Montréal. Parmi les bureaux évacués, on comptait le Service canadien du renseignements de sécurité (SCRS). Les pompiers ont dû faire preuve d'ingéniosité pour combattre les flammes.



## Collecte de sang

**MAIRE DE BELLEFEUILLE**  
École de la Source – 520, boulevard La Salette  
**Judi 27 décembre de 13 h à 20 h**

**SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS**  
Chalet Pauline-Vanier – 33, rue de l'Église  
**Vendredi 28 décembre de 13 h à 20 h**

**SOREL**  
Les Promenades de Sorel – 450, boulevard Poliquin  
**Vendredi 28 décembre de 13 h à 19 h 30**

**LA PRAIRIE**  
Place de La Cité – 50, boulevard Taschereau  
**Vendredi et samedi 28 et 29 décembre de 9 h 30 à 16 h**


*Profitez du temps des Fêtes pour sauver une vie!*

**Info-collecte:**  
514 832-0873 • 1 800 343-7264

**HÉMA-QUÉBEC**

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

### loto-québec



NUMÉROS		LOTS		NUMÉROS		LOTS	
986016	50 000\$	98601	1 000\$	9860	100\$	986	10\$
86016	5 000\$	9860	100\$	986	10\$		
6016	250\$						
016	25\$						
16	5\$						

Tirage du: 2001-12-21

**LOTS BONIS**

3 Ski Doo® Grand Touring <sup>mc</sup> (non décomposables)		5 lots de 1 000 \$ (non décomposables)	
549A866	582B056	364A171	402B711
164B778		557A518	558B380
		301B185	

\*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 10 000 \$

15 lots de 500 \$ (non décomposables)			
114A237	512A633	233B917	462B837
182A362	527A131	286B784	526B917
342A592	564A397	314B847	530B926
383A942	593A807	381B961	

30 lots de 250 \$ (non décomposables)			
105A044	576A450	263B588	411B366
127A847	577A033	270B055	494B132
261A313	116B678	301B174	506B141
296A864	122B427	303B134	523B785
348A862	234B706	319B633	527B094
409A030	237B143	347B940	533B577
508A375	255B540	362B329	548B477
509A835	256B877		

**Le jeu doit rester un jeu.**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

**53 autres lots bonis le vendredi 28 décembre**

## Vol et séquestration à Saint-Bruno

RAYMOND GERVAIS

UN VOL PAR EFFRACTION survenu dans une résidence de Saint-Bruno jeudi midi s'est rapidement transformé en séquestration, lorsque les voleurs ont été surpris par le retour à la maison du propriétaire qui est arrivé face à face avec les cambrioleurs.

Les trois voleurs, deux hommes et une femme, l'ont rapidement maîtrisé sous la menace d'une arme pour ensuite l'emmener au sous-sol et le ligoter, avant de faire main basse sur différents appareils électroniques et de prendre la fuite à bord d'une automobile volée en Ontario.

Dans leur fuite, les voleurs ont brûlé un feu rouge à l'intersection de la route 116 et Seigneurial, passant sous le nez de policiers. Les agents se sont immédiatement lancés à la poursuite de la voiture et le chauffeur a décidé d'obtempérer à l'ordre des policiers et d'immobiliser son véhicule. Un homme de 35 ans, Luc Lupien, et une femme de 24 ans, Jennifer Drouin, ont été arrêtés sur place tandis que le troisième suspect réussissait à prendre la fuite à pied.

## Modification à l'horaire des trains de banlieue

Les usagers des trains de banlieue sont priés de noter que l'accès aux différentes lignes sera gratuit les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier. L'agence métropolitaine de transport (AMT) informe également sa clientèle des modifications suivantes : ligne Montréal/Deux-Montagnes : les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier, service du dimanche ; les 26 décembre et 2 janvier, service du samedi. Ligne Montréal/Dorion-Rigaud : les 25 et 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier, service du dimanche. Ligne Montréal/Blainville : les 25 et 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier, aucun service. Ligne Montréal/Saint-Hilaire : les 25 et 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier, aucun service. Ligne Montréal/Delton : les 25 et 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier, aucun service.

## Modifications de circuits d'autobus

En raison des congés de Noël et du Nouvel An, les horaires de certains services de la STCUM sont modifiés. La majorité des lignes d'autobus offriront le service régulier planifié selon le jour de la semaine, excepté les mardis 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier, où la majorité des autobus rouleront selon l'horaire du dimanche.

À moins d'indications contraires dans les Planibus et sur les Infobus, c'est le service du samedi qui sera offert sur la presque totalité des lignes le 26 décembre, alors que le 2 janvier, c'est le service du dimanche qui s'applique en général. Le Transport adapté offrira quant à lui le service régulier tout au long de la période des fêtes. Il suffira aux personnes inscrites de réserver selon les modalités habituelles.

Le service à la clientèle sera fermé les 24, 25 et 26 décembre, ainsi que les 31 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier. Les 27 et 28 décembre, on pourra le joindre au 280-5341, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h. Dans le métro, les mardis 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier, les intervalles entre les trains seront d'environ 12 minutes sur les lignes 1 verte et 2 orange, et de 10 minutes sur les lignes 4 jaune et 5 bleue.

Les mercredis 26 décembre et 2 janvier, c'est le service du dimanche qui sera offert.

## Exprimez vos points de vue et vos opinions sur la diffusion des questionnaires individuels des Recensements de 1906 et de 1911.

Statistique Canada a mandaté le Groupe de recherches Environics afin d'organiser des assemblées publiques à travers le Canada pour recueillir vos opinions.



- |                               |                             |                                  |                                |                              |
|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| <b>ST. JOHN'S</b><br>18 JANV. | <b>HALIFAX</b><br>7 JANV.   | <b>CHARLOTTETOWN</b><br>16 JANV. | <b>FREDERICTON</b><br>14 JANV. | <b>MONTRÉAL</b><br>11 JANV.  |
| <b>TORONTO</b><br>9 JANV.     | <b>WINNIPEG</b><br>23 JANV. | <b>REGINA</b><br>25 JANV.        | <b>EDMONTON</b><br>28 JANV.    | <b>VANCOUVER</b><br>30 JANV. |

Pour obtenir des précisions sur les lieux des assemblées dans chaque ville, veuillez consulter le site Internet d'Environics : [erg.environics.net/](http://erg.environics.net/)

Les présentations peuvent être faites en français ou en anglais, selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Renseignements : [http://www.statcan.ca/francais/census96/histrcred\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/census96/histrcred_f.htm) OU [erg.environics.net/](http://erg.environics.net/)

Veuillez s'il vous plaît confirmer votre présence en envoyant un courriel

à l'adresse suivante : [censusconsultations@environics.ca](mailto:censusconsultations@environics.ca)

ou en composant le : (613) 230-5089.





# Saint-Laurent

Extrait du procès-verbal de  
la séance générale du Conseil  
tenue le 11 décembre 2001

## Homage aux bâtisseurs de Saint-Laurent

ATTENDU qu'à l'occasion de cette dernière séance générale du Conseil municipal, il y aurait lieu de rappeler aux générations futures le standard d'excellence atteint sur la scène municipale par la Ville de Saint-Laurent, au terme de ses 108 ans d'existence, et la mémoire des personnes qui ont contribué à ce succès, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

- 1.- De dresser un bilan sommaire de l'existence de la Ville de Saint-Laurent: « Reconnue dès l'implantation des institutions municipales comme chef-lieu de l'ouest de l'île de Montréal, Saint-Laurent s'est imposée à partir de la deuxième guerre mondiale comme un centre industriel de première importance et, grâce à l'esprit visionnaire de ses dirigeants, a su renouveler son infrastructure industrielle à partir des années '80, pour devenir la deuxième ville industrielle du Québec et le centre de la haute technologie au Canada.

Avec une population de 76 000 habitants et 110 000 emplois disponibles sur son territoire, signe tangible de sa vitalité, Saint-Laurent fait l'envie des autres municipalités. Les nombreux prix remportés au cours des quinze dernières années, dont celui d'excellence de la Fondation canadienne des relations raciales qui lui a été décerné en 2001, sont les témoins éloquents des efforts constants consacrés à l'amélioration de la qualité de vie de ses résidents.

Inspirée par sa devise *Credo Cresco* (Je crois, je grandis), la Ville poursuivait allègrement son développement. En 2001, elle voit cependant son existence prendre fin brusquement, par décision du gouvernement du Québec, avant même d'avoir pu réaliser pleinement les projets entrepris, rappelant tristement les paroles prononcées sur son lit de mort par l'empereur romain Septime Sévère: *Omnia fui, et nihil expedit* (J'ai été tout, et rien ne vaut).»

- 2.- De rendre hommage à tous les citoyens, administrateurs et élus qui ont œuvré à Saint-Laurent durant ses 108 ans d'existence, pour faire de la Ville de Saint-Laurent ce qu'elle est devenue, spécialement ceux formant le présent Conseil qui, malgré des efforts soutenus depuis deux ans, n'ont pu empêcher sa disparition, un événement mettant fin avant terme à leur mandat et signifiant pour dix d'entre eux l'interruption de leur carrière politique: D<sup>r</sup> Bernard Paquet, maire; Me Jean René Taschereau, conseiller du district Sainte-Croix; M. Pierre Lambert, conseiller du district Houde; Mme Yvette Biondi, conseillère du district Gohier; M. Charles Benchimol, conseiller du district Satim; Mme Sharon Moreau, conseillère du district Goulet; M. Roland Bouchard, conseiller du district Du Ruisseau; M. François Ghali, conseiller du district Marlborough; Mme Micheline Roy, conseillère du district Grou; M. Alfred Giannetti, conseiller du district Leduc; ceux qui ont été élus à la nouvelle Ville de Montréal et qui reprendront le flambeau pour tenter de conserver à l'arrondissement de Saint-Laurent le plus d'acquis possible de la Ville de Saint-Laurent, afin que ses citoyens puissent bénéficier du fruit des investissements qu'ils ont réalisés au cours des dernières années: M. Alan DeSousa, conseiller du district Cardinal, élu conseiller de ville, président de l'arrondissement de Saint-Laurent; M. René Dussault, conseiller du district Legault, élu conseiller de ville; M. Irving Grundman, conseiller du district Halpern, élu conseiller de ville; M. Maurice Cohen, conseiller du district Thimens et élu conseiller du district Côte-de-Liesse de l'arrondissement de Saint-Laurent; Mme Michèle D. Biron, conseillère du district Lebeau, élue conseillère du district Norman-McLaren de l'arrondissement de Saint-Laurent.
- 3.- De rendre hommage aux employés de la Ville de Saint-Laurent qui, avec fierté, ont fait carrière à la Ville et qui, par leur travail et leur compétence, ont contribué à faire de l'administration de la Ville une administration efficace et à l'écoute des citoyens.
- 4.- De rendre hommage à la population de Saint-Laurent en lui exprimant toute la fierté que les élus ont éprouvée à les représenter au Conseil municipal, en souhaitant que l'exemple de la longue cohabitation pacifique et de l'harmonie, qui animent la collectivité laurentienne, inspire les générations futures et demeure un modèle de tolérance et d'amitié pour tous les peuples de la Terre.

ADOPTÉ.

EXTRAIT CERTIFIÉ CONFORME

Assistant-greffier



# Le secret des amaryllis



**PIERRE GINGRAS**  
JARDINER

Les bulbes d'amaryllis que vous avez achetés n'ont pas encore produit de hampe florale ? Rassurez-vous. Le vendeur n'est pas en cause.

À l'exemple des tulipes, les diverses variétés d'amaryllis sont habituellement classées selon leur époque de floraison. Par exemple, *Appleblossom*, de couleur rose, probablement le cultivar le plus connu, est considérée comme une variété hâtive alors que *Jewell*, de couleur verdâtre, fleurit un peu plus tard et que l'exotique *Hippeastrum papilio*, est tardif.

Le hic, c'est que cette caractéristique est rarement indiquée sur l'emballage du bulbe, quand emballage il y a. Il vous faudra consulter un catalogue spécialisé comme celui de Cruisckshank's, par exemple (1 800 665-5605) pour obtenir des données à ce sujet.

Voilà qui explique que même si les bulbes ont été l'objet d'un traitement thermique avant leur mise en vente, certains vont fleurir beaucoup plus vite que d'autres. Sur les qua-

tre bulbes géants (12 cm de diamètre) achetés en octobre, un seul était en fleurs à la mi-décembre, deux autres n'avaient pas évolué alors que le dernier présentait une hampe florale de 15 cm de hauteur.

Le phénomène est identique chez les amaryllis que l'on conserve d'une année à l'autre. Dans ce cas toutefois, la floraison se produit habituellement en février et en mars, même si les plantes ont été mises au repos (arrosage minimal, une fois par mois, pas de fertilisation) au cours des trois mois d'automne. Cette année, mes plants ont été mis à l'écart dès la fin d'août. Le 17 novembre, plusieurs ont été placés devant une fenêtre et arrosés à nouveau pour amorcer leur croissance. Un mois plus tard, deux bulbes sur dix avaient commencé à donner un début de bourgeon floral. Mais je reste confiant que tous fleuriront dans les prochains mois.

Rappelons que le secret de la longévité des amaryllis est la fertilisation. On leur donne un engrais équilibré (20-20-20) à tous les deux semaines dès que la croissance du bulbe commence. Une fois la floraison terminée, il faut couper la hampe florale à la base (pas les feuilles !) et poursuivre la fertilisation jusqu'à la période de repos, en septembre. Au lieu de perdre du volume et d'amollir, le bulbe deviendra grassouillet et dur, signe de bonne santé. Si vous l'entretenez adéquatement, votre amaryllis fleurira année après année et donnera même des rejets.



L'amaryllis *Jewell*

Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

## LE TOUR DU JARDIN

### Poison à mulot, poison à chat ?

UNE LECTRICE demande si le poison utilisé pour éviter que les mulots n'endommagent les vivaces et les arbustes, n'est pas dangereux pour les animaux domestiques.

Il n'est pas conseillé, en effet, de servir le poison au chat ou au chien de la maison. Si votre animal de compagnie décide de déguster une carcasse de mulot ou de souris morts à la suite d'un empoisonnement, il risque lui aussi d'être malade et même très malade.

Heureusement, ces cas sont très rares, mais on compte néanmoins quelques victimes chaque année, explique le vétérinaire François Lubrina, notre expert en santé animale à *La Presse*. Plus encore, les soins nécessaires pour que le malade prenne du mieux sont longs et coûteux, surtout quand une transfusion est nécessaire.

C'est pourquoi, dans un article rédigé antérieurement sur le sujet, j'indiquais que le poison doit être

placé dans un tuyau de plastique ou de métal d'environ 5 à 8 cm de diamètre, dans un endroit discret et, si possible, recouvert d'un gros caillou. D'autres vont mettre tout simplement le poison dans les trous de mulots.

Il faut se rappeler que si la bête ne mesure guère plus de 6 cm de longueur, elle peut faire d'importants ravages dans un jardin en rongant l'écorce des arbres et des arbustes. Je me souviens d'avoir perdu un pommier magnifique parce que le tronc d'environ 15 cm de diamètre avait été dénudé.

J'utilise des granules empoisonnés chaque hiver depuis un bon moment (jamais de millet, de peur d'intoxiquer involontairement des oiseaux) et je n'ai jamais eu de problèmes avec mes chats, qui appréciaient beaucoup les petits rongeurs. Chanceux ? Il faut dire que les mulots vont habituellement regagner leur terrier pour mourir.

Par ailleurs, il n'y a aucun danger que le produit toxique puisse se transmettre à un enfant qui aurait été mordu par un chat ayant

mangé un mulot empoisonné. Mais si la morsure est profonde et qu'elle a été causée par un chat ou un chien agressif, il vaut mieux consulter rapidement un médecin pour vérifier si la rage n'est pas en cause.

### Un houx en zone 4

UN LECTEUR de l'Estrie, Adéodat Binette, désire savoir comment protéger de l'hiver un houx planté au mois de septembre.

S'il s'agit du houx verticillé, dont nous avons parlé le 13 octobre, pas de problème. C'est une espèce indigène très rustique. Si vous faites allusion aux houx à feuilles persistantes et piquantes, la situation est bien différente. Ce sont des plantes fragiles qui exigent une bonne couverture de neige pour résister au froid et au dessèchement des feuilles. À défaut de neige, il vaudrait mieux les couvrir de toiles en géotextile pour les protéger du vent. Ce qui est un peu paradoxal puisque le charme de ces plantes est justement leur beau feuillage

hivernal. C'est pour cette raison qu'ils sont utilisés abondamment en Europe où le climat est plus doux.

### Les thuyas brunissent

DE NOMBREUSES feuilles de thuyas passent du vert à l'ocre au cours de l'automne. Pas de panique. La mineuse du thuya n'est pas en cause. Il s'agit plutôt d'un phénomène naturel qui provoque la mort du feuillage situé près du tronc. En raison de la croissance des nouvelles pousses printanières et de l'allongement des branches, les feuilles situées au centre de l'arbre sont de moins en moins éclairées et ne peuvent plus faire suffisamment de photosynthèse. Elles deviennent donc un fardeau pour le végétal. Si bien que chaque automne, les thuyas font leur ménage et les vieilles feuilles sont éliminées. Le même processus existe aussi chez les autres conifères, mais il est souvent plus discret et étalé sur une plus longue période.

Par ailleurs, quelques lecteurs

ont écrit en octobre pour demander s'il était encore temps de tailler leurs haies de « cèdres », comme le leur suggéraient des paysagistes.

On ne devrait jamais tailler une haie de thuya après la fin de septembre, conseillent les experts dans le domaine. Tout simplement parce que le bout des branches coupées n'aura pas le temps de se cicatriser avant les premiers gels. Les tissus risquent de geler et le bout de la branche desséchera.

Au printemps, la haie aura une allure plutôt piteuse. Mais celui qui aura fait le travail vous dira que cette situation est normale. Il ajoutera sans doute que la nouvelle feuillaison devrait remédier au problème. En dépit de son incompétence ou de sa mauvaise foi, il aura au moins raison sur ce dernier point. Mais, il faudra attendre la nouvelle repousse. Si la taille a été trop sévère, la déshydratation des tiges sera plus considérable. Vos arbres auront alors plus de difficulté à se refaire une beauté.

Cette chronique reviendra le 12 janvier dans le cahier Mon Toit.



Des travailleurs s'activent dans les débris du World Trade Center, 101 jours après les attentats.

## « Si les gens pouvaient comprendre ce qui se passe... »

La tante d'enfants déracinés par les attentats en appelle à la générosité

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

ILS TRAVAILLAIENT chacun dans l'une des tours du World Trade Center, parcourant un étage après l'autre pour distribuer leurs sandwiches aux travailleurs. Le 11 septembre, les deux tours se sont effondrées : sur eux, comme sur des milliers d'autres. La mort les a séparés à jamais sous les décombres. Et elle a déraciné leurs trois enfants, trois petits orphelins aujourd'hui réfugiés chez une tante, sur la Rive-Sud de Montréal.

« Je ne pouvais pas les laisser à qui que ce soit. Ils n'ont personne d'autre ; je suis leur seule famille », dit la dame d'environ 30 ans, qui partageait déjà son petit appartement de deux chambres avec ses cinq enfants âgés d'un à 11 ans. « Les États-Unis leur manquent terriblement, ils ne vont pas à l'école, ils sont encore en train de tout digérer, mais cela les aide de vivre avec des proches. »

La femme ne veut pas dire son nom — évoquant un contexte familial difficile — mais tient à raconter son histoire pour ouvrir les yeux de ceux qui sont au chaud. « Si les gens pouvaient comprendre ce qui se passe dans le monde, être plus exposés à ce qui se passe, peut-être seraient-ils plus enclins à aider », dit-elle.

« Je ne travaille pas parce que je ne peux pas travailler, pas seulement

parce que j'ai cinq enfants, mais surtout parce que je suis malade, que je souffre d'arthrite inflammatoire. »

Depuis qu'elle a parlé à la télévision, l'organisme Action Nouvelle Vie est submergé de dons pour sa nièce de six ans et ses deux neveux de 11 et 13 ans. « C'est bien, dit-elle. On parle toujours de la Croix-Rouge, des grands organismes, mais les petits organismes locaux sont indispensables. S'ils n'existaient pas, je ne sais pas vers qui je me serais tournée. Et je ne suis pas la seule à avoir besoin d'aide... » Le 20 décembre dernier, les bénévoles distribuaient ainsi des centaines de paniers de Noël à 1300 familles démunies d'une cinquantaine de municipalités.

Plus gâté par la vie — jusqu'à ce que les attentats la lui enlèvent —, le père des orphelins était parti pour les États-Unis après s'être épris d'une Américaine, celle avec qui il avait amoureusement lancé son entreprise de traiteur.

« C'est mon fils qui a tout vu à la télé. On a tout de suite appelé un ami à New York. Je savais que mon frère et ma belle-soeur se séparaient tous les matins pour monter chacun en haut de leur tour et qu'ils mettaient la journée à redescendre en bas. Ils n'ont pas eu le temps de se rendre. »

« Mais j'ai espoir, dit-elle. On m'aide et il faut toujours chercher le bon côté des choses. »



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

## La moisson d'hiver des démunis

D'ici le 24 décembre, c'est la distribution de paniers de Noël à l'organisme de charité Jeunesse au Soleil à Montréal. Chaque jour, des centaines de personnes démunies viennent chercher des sacs de nourriture pour tenter d'égayer quelque peu leur Noël.

En partenariat avec La Presse



R1945

# CARRIÈRES

PROFESSIONS + FORMATION

**RPI INFORMATIQUE**  
2921491  
Conseillers experts recherchés  
AS/400 - JDE/IW - SAP - e-business  
www.rpiinfo.com  
2921488

La Presse

Merci à tous les annonceurs de bien vouloir retourner un accusé de réception aux postulants. Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

cyberpresse.workopolis.com

**COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA - RIVIÈRE-DU-LOUP**

La Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper le poste de directrice ou directeur à l'École secondaire Chanoine-Beaudet, située à St-Pascal de Kamouraska (à mi-chemin entre La Pocatière et Rivière-du-Loup) avec une clientèle de 548 élèves. L'équipe est composée de 67 personnes (1 directeur adjoint, 39 enseignants, 24 employés de soutien, 3 professionnels non-enseignants).

## DIRECTRICE D'ÉCOLE OU DIRECTEUR D'ÉCOLE SECONDAIRE

L'emploi de directrice ou de directeur d'école comporte la responsabilité de la gestion, au point de vue tant administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources de l'école en vue de favoriser la réussite de tous les élèves, et ce, conformément à la Loi sur l'instruction publique et aux responsabilités définies par la commission.

- Cet emploi comporte notamment l'exercice des responsabilités suivantes :
- Évaluer les besoins de l'école et en définir les objectifs compte tenu des dispositions légales ainsi que des orientations, des politiques, des règlements de la commission et du conseil d'établissement.
  - Assister le conseil d'établissement dans l'exercice de ses fonctions et pouvoirs, participer aux séances et appliquer les décisions de ce dernier.
  - Favoriser la concertation entre les parents, les élèves, l'équipe-école et les autres intervenants de même que leur participation à la vie de l'école et à la réussite scolaire.
  - Participer à l'élaboration des politiques et des règlements de la commission scolaire; voir à l'application de ceux-ci.
  - Assurer la promotion de l'école.

- Qualifications requises :**
- Nous recherchons une personne dynamique, préoccupée par les valeurs humaines, soucieuse d'assumer un leadership éclairé et ayant les connaissances, les habiletés et les attitudes pour : communiquer efficacement, mobiliser et gérer les ressources humaines, lire les besoins du personnel et du milieu, concevoir et gérer un projet d'école.
  - Baccalauréat en sciences de l'éducation ou grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission ou occuper un emploi de directeur adjoint d'école.
  - 8 années d'expérience pertinente.
  - Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre.
  - Un minimum de 6 crédits dans un programme d'études universitaires de 2<sup>e</sup> cycle comportant au moins 30 crédits en gestion, pertinent à l'emploi de cadre d'école.
  - Exceptionnellement, la commission peut diriger au comité de sélection un candidat qui n'a pas accumulé 6 crédits en administration.

**Échelle de traitement :**  
Selon le Règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.

**Entrée en fonction :** Dans les meilleurs délais

Votre candidature, incluant le numéro du concours (21-2001-2002) et un curriculum vitae doivent parvenir, au plus tard le 11 janvier 2002 à 16 h, à l'adresse suivante :

Marcien Proulx, directeur général  
Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup  
464, rue Lafontaine, C.P. 910, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z5  
Courriel : dirgen@cskamoulou.qc.ca

3014056A

**RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE**

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie est à la recherche d'une personne pour combler temporairement le poste suivant (pour une durée approximative d'un an) :

## CHARGÉ OU CHARGÉE DE PROJET SIL

### PRINCIPAUX MANDATS

Sous la responsabilité du chef du Technocentre régional, le chargé de projet ou la chargée de projet travaille principalement au niveau du déploiement du Système d'information des laboratoires (SIL) dans des établissements du réseau de la santé et des services sociaux en Estrie. Cette personne assure la planification, la gestion et le suivi des dossiers dans ce domaine. Plus spécifiquement, les mandats qui lui sont confiés sont :

- réaliser la planification détaillée du projet (livrables, efforts, échéanciers, déroulement, revues de projet et contrôle) en tenant compte des enjeux, de la complexité, des intervenants impliqués et des différents arriamages à prévoir ;
- organiser, coordonner, contrôler les ressources et rendre des comptes afin de répondre aux objectifs et aux priorités dans le respect du budget accordé et des échéanciers convenus ;
- animer le comité régional de déploiement SIL ;
- gérer les problèmes et autres ajustements nécessaires au bon déroulement du projet ;
- s'assurer de la qualité des travaux réalisés ;
- orienter et soutenir les directions et pilotes d'établissements pour toute question relative au projet ;
- représenter le Technocentre régional de l'Estrie ou participer à différentes activités en lien avec le mandat confié.

### EXIGENCES

- Diplôme universitaire de premier cycle en système d'information, dans le domaine de la santé, des services sociaux ou dans un domaine connexe.
- Diplôme universitaire de deuxième cycle en gestion de projet ou dans un domaine connexe serait un atout.
- Expérience significative en gestion de projet, préférablement dans le domaine des systèmes d'information destinés aux établissements de santé.
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux, de ses problématiques et de ses établissements.
- Connaissance du domaine clinique en milieu hospitalier ou des activités de laboratoire serait un atout.
- Autonomie, leadership, esprit d'initiative, bonne communication verbale et écrite.

### RÉMUNÉRATION

Selon l'échelle salariale des conseillers et conseillères aux établissements dont le salaire se situe entre 34 437 \$ et 63 598 \$.

**Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16 h 30, le vendredi 4 janvier 2002, à la :**

Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie  
Service des ressources humaines  
Madame Yolande Fautoux  
300, rue King Est, bureau 300  
Sherbrooke (Québec) J1G 1B1  
Télécopieur : (819) 569-8894  
Courriel : recrutement\_rr05@ssss.gouv.qc.ca

Nous remercions tous les postulants et postulantes pour leur intérêt à l'égard de ce poste. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

**DJL**

Chef de file dans le secteur des grands travaux routiers, Construction DJL inc., qui exploite un vaste réseau de carrières et d'usines d'enrobés bitumineux à travers le Québec, est à la recherche d'un(e) :

## COMPTABLE

### LIEU DE TRAVAIL

Île Perrot (emploi permanent).

### RESPONSABILITÉS

- Élaborer les états financiers;
- Effectuer diverses analyses comptables;
- Effectuer la comptabilité des sous-traitants;
- Gérer du personnel.

### CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

- Détenir un DEC en techniques administratives (option comptabilité);
- Minimum de 5 années d'expérience dans un poste similaire;
- Bonnes connaissances en informatique;
- Bilinguisme;
- Posséder une expérience dans le domaine de la construction constitue un atout.

### BONNE RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX (ASSURANCE COLLECTIVE ET FONDS DE PENSION).

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 janvier 2002.

Construction DJL inc.  
Service des ressources humaines  
1550, rue Ampère, bureau 200  
Boucherville (Québec) J4B 7L4

3013258

**COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-HYACINTHE**

## OUVERTURE DE POSTE

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, qui a son siège social dans la ville de Saint-Hyacinthe, dessert une clientèle d'environ 14000 élèves répartis entre trente écoles primaires, cinq écoles secondaires, un centre de formation générale des adultes et un centre de formation professionnelle. Elle administre un budget de quatre-vingt-dix-neuf millions de dollars et compte plus de deux mille employés. Elle est à la recherche de candidates et de candidats afin de combler le poste de :

## DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

**Nature de l'emploi**  
Sous l'autorité du Conseil des commissaires, l'emploi de directrice générale ou directeur général comporte la responsabilité totale de la gestion des activités, des programmes et des ressources de l'organisme pour l'ensemble des unités administratives, des établissements et des champs d'activité ainsi que la responsabilité du suivi de l'exécution des décisions du Conseil des commissaires et du Comité exécutif, et ce, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Cet emploi comporte notamment les responsabilités suivantes :

- Exercer son autorité sur le personnel requis pour le fonctionnement de la Commission;
- Participer aux séances du Conseil des commissaires et du Comité exécutif, sans droit de vote;
- Diriger le Comité consultatif de gestion;
- Participer au Comité consultatif des services aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage, si elle ou s'il n'a pas désigné une représentante ou un représentant.

**Qualifications requises**

- Grade universitaire de deuxième cycle ou grade universitaire de premier cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de trois ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission scolaire;
- Dix années d'expérience pertinente, dont au moins cinq dans un emploi de cadre.

**Rémunération et conditions de travail**  
Les conditions de travail, y compris la rémunération, sont conformes au règlement existant. Le traitement annuel au 1<sup>er</sup> janvier 2002 se situe entre 86 809 \$ minimum et 108 594 \$ maximum. Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.

**Date d'entrée en fonction :** à déterminer

**Pour poser votre candidature**  
Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre candidature, au plus tard le 4 janvier 2002, à 16 heures, à l'adresse postale ci-dessous :

Sélection DG - Confidentiel  
**Commission scolaire de Saint-Hyacinthe**  
À l'attention de Madame Raymonde Rivard, présidente  
Casier postal 10  
Cap-Rouge (Québec) G1Y 3C6

Les candidatures pourront également être envoyées en format Word, à l'adresse électronique suivante : mpoulin@fcsq.qc.ca.

Seules les candidatures reçues à ces adresses seront retenues. Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement. Les candidates et candidats retenus seront soumis à une évaluation psychométrique. La Commission scolaire ne s'engage pas à retenir une candidature dans le cadre du présent affichage. La Commission scolaire remercie toutes les candidates et tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

## Transport Belmire

est un chef de file reconnu de l'industrie du transport de cargo frigorifique au Canada. Assurant des solutions de chaîne d'approvisionnement par le biais de notre association avec l'entreprise d'entreposage réfrigéré la plus importante au Canada et la 4<sup>e</sup> en importance en Amérique du Nord, l'élément clé du succès de Transport Belmire est la souplesse et la capacité de répondre aux besoins de notre clientèle. Nous sommes présentement à la recherche d'un ...

## Directeur des ventes, Québec

Relevant du directeur du service de l'exploitation, vous aurez l'occasion de faire preuve de tous vos talents dans ce poste où vous détenez des responsabilités de niveau supérieur et l'imputabilité des nouveaux clients tout en offrant un niveau optimal de soutien à nos clients actuels. Ce poste intéressera particulièrement les personnes qui se considèrent comme étant entreprenantes, et possédant une grande maîtrise du point de vue organisation personnelle. Il s'agit d'une occasion unique de se joindre à une organisation dynamique en voie d'une croissance importante.

Vos responsabilités comprendront le développement de nouvelles occasions d'affaires et les présentations aux clients; la recherche et la proposition d'offres de services supplémentaires à nos clients actuels et la collaboration avec nos affiliés en matière de distribution à température contrôlée pour nos clients principaux. Ce poste exige une vaste connaissance de l'industrie du camionnage et de sa logistique, préférablement dans un environnement de température contrôlée. Des habiletés interpersonnelles bien établies vous permettent d'afficher votre enthousiasme et votre optimisme. En raison de vos antécédents en ventes, vous êtes à l'aise avec le processus de vente et de négociation. Vous êtes familier avec l'utilisation de la technologie et vous pouvez communiquer facilement par le biais de plusieurs médias dans les deux langues officielles.

Si vous êtes prêt pour la prochaine étape de croissance de votre carrière dans le domaine des chaînes d'approvisionnement, faites parvenir votre curriculum vitae et votre lettre de présentation (en anglais s'il vous plaît), au **Directeur des Ressources humaines à l'adresse rwagner@atlascolod.com ou par télécopieur au 416-626-6046. Prière de ne pas téléphoner.** Nous remercions tous les candidats. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

**LES AVOCATS LE CORRE & ASSOCIÉS**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

## AVOCAT(E) EN DROIT DU TRAVAIL (Laval)

Notre cabinet est spécialisé en droit du travail et de l'emploi, et représente de façon exclusive des employeurs. Dans le cadre de son développement, le cabinet cherche à s'adjoindre un(e) avocat(e) au sein de son équipe de plaideurs. La personne recherchée compte de 5 à 8 ans d'expérience pratique en droit du travail et désire travailler dans un climat convivial au sein d'une équipe dynamique et innovatrice, tant au plan juridique que de l'approche clientèle. Elle doit également avoir une excellente maîtrise écrite et parlée du français et de l'anglais. Si vous possédez le profil recherché, nous vous invitons à soumettre votre curriculum vitae à l'attention de M<sup>re</sup> Marc-André Laroche, par télécopieur au (450) 973-4010 ou par courriel à dgilbert@lecorre.com avant le 1<sup>er</sup> février 2002.

## La fibre vitale

Chez Abitibi-Consolidated, nous vous offrons un milieu de travail bâti sur les fibres vitales : respect, liberté de communication et amélioration continue. Pourquoi alors ne pas lier votre avenir au nôtre ?

Venez mettre à contribution votre expérience, votre créativité et vos connaissances chez le plus grand producteur mondial de papier journal et de papiers de pâte mécanique non couchés et le cinquième plus important producteur de bois d'œuvre en Amérique du Nord. Avec des clients dans plus de 100 pays et une participation dans 60 exploitations au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Chine, en Thaïlande et en Corée du Sud, notre équipe mise sur la force de plus de 18 000 personnes.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 11 janvier 2002, 16 h 15, en indiquant le numéro de concours 2001-21, à :

**Abitibi-Consolidated Inc.**  
Division Baie-Comeau  
20, rue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K6

Service des ressources humaines  
Télécopieur : (418) 296-1249  
Courriel : bc\_personnel@abicon.com

Surintendant de factions – production  
Baie-Comeau

Sous la responsabilité du directeur – production, vous superviserez les secteurs d'exploitation afin de maintenir un haut niveau de production de papier de façon à satisfaire aux exigences des clients dans le respect des règles établies en matière de budgets, de sécurité et de protection de l'environnement. Vous coordonnerez, en étroite collaboration avec le surveillant – machines à papier, les stocks et les taux de production des différentes pâtes utilisées dans la fabrication du papier. Vous établirez aussi les priorités d'entretien sur les factions de travail, en plus de vous assurer de l'application des normes ISO 9001 dans les procédés de fabrication de pâtes ainsi que dans la qualité et l'expédition du produit fini. Enfin, vous participerez activement au suivi des programmes de sécurité au travail et de respect des normes environnementales.

Vous possédez de solides connaissances techniques au niveau du procédé de fabrication de pâtes et papiers, acquises par exemple au cours d'un baccalauréat en génie chimique ou mécanique, et comptez au moins cinq années d'expérience en exploitation d'une usine de pâtes et papiers. En outre, vous faites preuve d'aptitudes à diriger et à communiquer, favorisez le travail d'équipe et visez la progression dans la structure de supervision de l'usine.

Votre salaire, auquel s'ajouteront des avantages sociaux des plus compétitifs, sera à la mesure de vos compétences et de votre expérience.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues seront contactées.

**www.abicon.com**

3013704A



ABITIBI CONSOLIDATED

www.abicon.com

3013543A

## La fibre vitale

Chez Abitibi-Consolidated, nous vous offrons un milieu de travail bâti sur les fibres vitales : respect, liberté de communication et amélioration continue. Pourquoi alors ne pas lier votre avenir au nôtre ?

Venez mettre à contribution votre expérience, votre créativité et vos connaissances chez le plus grand producteur mondial de papier journal et de papiers de pâte mécanique non couchés et le cinquième plus important producteur de bois d'œuvre en Amérique du Nord. Avec des clients dans plus de 100 pays et une participation dans 60 exploitations au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Chine, en Thaïlande et en Corée du Sud, notre équipe mise sur la force de plus de 18 000 personnes.

*Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 15 janvier 2002, en précisant le titre du poste visé, à :*

**Abitibi-Consolidated inc.**  
Division Port-Alfred  
542, 1<sup>re</sup> Rue, C.P. 40  
La Baie (Québec) G7B 3R2

Service des ressources humaines  
Télécopieur : (418) 544-9778

### Surintendant des pâtes

Port-Alfred

Ayant sous votre responsabilité cinq coordonnateurs et environ 90 employés, en plus d'avoir les services de la préparation du bois et du traitement secondaire à votre charge, vous serez responsable des services de fabrication des pâtes qui produisent 1 100 tm/jour. Vous vous assurez que l'exploitation des services des pâtes atteigne une efficacité optimale et que les pâtes produites rencontrent les spécifications exigées, et ce, en toute sécurité. De plus, vous vous assurez que l'implication du personnel ainsi que le climat des relations de travail favorisent l'atteinte des objectifs, par la communication, la délégation et le travail d'équipe, en reconnaissant les résultats atteints et en assurant le perfectionnement des employés. Soutenant et motivant les services dans un processus d'amélioration continue, vous serez responsable du suivi budgétaire de votre secteur dans le respect des orientations de l'organisation. Enfin, vous coordonnerez l'application uniforme de la convention collective de travail et rencontrerez les représentants syndicaux, qu'il s'agisse d'échange d'information ou de résolution de conflits.

Détenteur d'un diplôme universitaire, vous possédez de sept à dix années d'expérience dans le domaine des pâtes et papiers. Capable de travailler en équipe, vous montrez du leadership et un sens de l'organisation du travail. En plus de posséder une ouverture d'esprit, un bon sens de l'analyse et de l'enthousiasme, vous êtes un habile communicateur et aimez relever des défis tout en sachant vous adapter. Vous maîtrisez les logiciels Word et Excel ainsi que les applications Lotus Notes. Enfin, le bilinguisme constitue un atout.

### Coordonnateur des machines à papier

Port-Alfred

Vous superviserez l'exploitation d'une machine à papier afin d'obtenir une efficacité optimale et vous assurerez que le papier produit rencontre les spécifications exigées. Vous coordonnerez également vos activités avec les autres services connexes, en plus de voir à ce que l'implication du personnel et le climat des relations de travail favorisent l'atteinte des objectifs, par la communication, la délégation et le travail d'équipe, en reconnaissant les résultats atteints ainsi qu'en assurant le perfectionnement des employés. En outre, vous participerez au suivi budgétaire de votre secteur dans le respect des orientations de l'organisation. Vous vous assurez d'une application uniforme de la convention collective de travail et rencontrerez les représentants syndicaux, qu'il s'agisse d'échange d'information ou de résolution de conflits. Enfin, vous soutiendrez et appliquerez les valeurs de l'entreprise en santé et sécurité.

Possédant un baccalauréat en génie mécanique ou en génie chimique, vous êtes membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, comptez de sept à neuf années d'expérience pertinente et êtes capable de travailler sous pression et en équipe, de même qu'avec tous les échelons de l'organisation. Habile communicateur, vous avez du leadership, un bon sens de l'organisation du travail, une ouverture d'esprit, un bon sens de l'analyse et une excellente capacité d'adaptation. En plus d'être adepte de l'amélioration continue en production et en qualité, vous maîtrisez les logiciels Word et Excel de même que les applications Lotus Notes. Enfin, la connaissance de l'anglais à l'oral constitue un atout.

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues seront contactées.*

3014087A



www.abicon.com



Mission: Distech Contrôles est engagée dans le développement continu de solutions complètes de contrôle informatisé du bâtiment sur protocole ouvert. Les utilisateurs des produits conçus par notre entreprise profitent de solutions puissantes, accessibles et d'utilisation simple. Afin d'assurer notre croissance, nous désirons combler les postes suivants:

### Responsable développement des affaires commerciales

Date du début: Janvier 2002 - Poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du vice-président vente et marketing, le titulaire du poste est responsable du développement de la clientèle et des ventes des produits et solutions développés par la compagnie dans des marchés spécifiques. Le titulaire sera appelé à assister les clients dans l'établissement de leurs besoins.

**Exigences:** Diplôme universitaire en ingénierie mécanique du bâtiment, parfaitement bilingue et connaissances des technologies reliées au poste. Expérience minimale de 5 ans en représentation dans un domaine d'activité connexe.

### Estimateur

Date du début: Immédiat - poste permanent

**Description:** En collaboration avec le département des ventes, le candidat réalisera les propositions techniques et monétaires pour différents projets de centralisation de contrôle informatisé du bâtiment.

**Exigences:** Diplôme d'études collégiales (DEC) en mécanique du bâtiment et régulation, connaissance des logiciels MS Project et Excel. Minimum de 2 ans d'expériences en estimation de contrôle centralisé.

### Technicien chargé de projets

Date du début: Janvier 2002 - poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du directeur de projets, le candidat participe et coordonne l'intégration de systèmes de contrôle informatisé dans divers bâtiments. Le titulaire sera aussi responsable de la mise en service des systèmes et du contrôle de la qualité.

**Exigences:** Diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment et régulation et contrôle et connaissance des systèmes de contrôle informatisé. Connaissance des protocoles de communication ouverts serait un atout. Bonne capacité d'organisation.

### Technicien en régulation et contrôle

Date du début: janvier 2002 - poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du chargé de projets, le candidat participe à l'intégration de systèmes de contrôle informatisé dans divers types de bâtiments.

**Exigences:** Diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment et régulation et contrôle et un minimum d'un an d'expérience dans un domaine connexe.

Envoyer votre C.V. à: Distech Contrôles Inc., 25C, de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7  
Ou par fax au 450-449-5556 ou par courriel à [recrutement@distech-controls.com](mailto:recrutement@distech-controls.com)

### Chargé de produit logiciel

Date du début: Janvier 2002 - poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du vice-président recherche et développement, le candidat sera responsable de la gestion de projets de développement logiciel ainsi que de la supervision d'une équipe de programmeurs. Le titulaire sera aussi appelé à siéger au comité de recherche et développement.

**Exigences:** Diplôme universitaire en ingénierie/ programmation, en gestion de projets et/ou administration ou équivalent pertinent. Connaissance des langages de programmation Internet HTML, Perl, Java, VC++, ASP, et des langages orientés objet C++, VB6, Java et Delphi. La parfaite maîtrise de l'anglais est requise. Expérience pertinente en développement d'interface usager de système ordinaire.

### Programmeur analyste

Date du début: Janvier 2002 - poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du chargé de produit logiciel, le candidat participe au développement et à la programmation des logiciels commercialisés par la compagnie.

**Exigences:** Diplôme universitaire en ingénierie/ programmation. Connaissance des langages de programmation Internet HTML, Perl, Java, VC++, ASP et des langages orientés objet C++, VB6, Java et Delphi. La maîtrise de l'anglais est requise. Expérience de développement d'applications de commande et de contrôle en temps réel, dans un environnement multiposte, serait un atout.

### Soutien technique et formation

Date du début: immédiat - poste permanent

**Description:** Sous l'autorité du responsable du département service et soutien technique, le candidat aura comme principale fonction de soutenir les clients intégrateurs des produits fabriqués par la compagnie. Le titulaire du poste aura aussi comme fonction de participer à la formation des distributeurs ainsi qu'à la mise en place d'outils techniques de soutien à la clientèle.

**Exigences:** Diplôme d'études universitaires d'ingénieur ou DEC dans une spécialisation informatique de programmeur analyste. Spécialisation connexe en mécanique du bâtiment et régulation et contrôle. Expérience minimale de deux ans dans la mise en route de systèmes de contrôle intégré. Le titulaire doit être parfaitement bilingue et posséder une bonne capacité de communication. De plus il sera appelé à voyager à l'occasion.

3018474

## Appel de candidatures

### Emploi régulier

#### Société immobilière du Québec

Créée en 1984, la Société immobilière du Québec a pour mission de loger les ministères et organismes du gouvernement du Québec. À cette fin, la Société gère un parc immobilier de près de 1 000 édifices répartis sur l'ensemble du territoire québécois. Elle a développé une expertise unique dans la maîtrise d'oeuvre des grands projets publics de construction et la conception d'aménagement adaptés au contexte des nouvelles technologies.

Elle est présentement à la recherche d'une personne dynamique et expérimentée pour combler un poste permanent.

#### Ingenieur(e) en électricité

CONCOURS NO : IE-01 Montréal

**Attributions :** Fournir les services professionnels d'expertise, de conseil, de conception, de vérification et de surveillance des travaux liés au domaine de la construction et de l'aménagement de bâtiments (édifices de bureaux ou institutionnels). Superviser le travail des techniciens et des professionnels affectés aux projets dont il (elle) a la charge.

**Conditions d'admission :** Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec et posséder au moins 5 ans d'expérience pertinente reliée aux attributions.

**Traitement :** Jusqu'à 64 142 \$/année selon l'expérience. Nous offrons également un programme d'avantages sociaux très compétitif.

Les candidats doivent disposer d'un véhicule automobile et détenir un permis de conduire valide. Les personnes intéressées doivent faire parvenir, d'ici le 4 janvier 2002, leur curriculum vitae (en y joignant une copie de leurs attestations d'études et de leur inscription au tableau de leur ordre professionnel), en prenant soin d'indiquer sur l'enveloppe le numéro de dossier, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines  
Société immobilière du Québec  
1075, rue de l'Amérique-Française, 2e étage  
Québec (Québec) G1R 5P8  
OU  
[drh@siq.gouv.qc.ca](mailto:drh@siq.gouv.qc.ca)

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.



POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

www.siq.gouv.qc.ca

3013247A



**FOYER ROUSSELOT**  
CENTRE D'HÉBERGEMENT  
ET DE SOINS  
DE LONGUE DURÉE

Le **FOYER ROUSSELOT**, centre d'hébergement et de soins de longue durée de 157 lits répondant particulièrement aux besoins de personnes adultes en déficience visuelle et en perte d'autonomie.

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler un certain nombre de postes réguliers disponibles immédiatement, et pour enrichir notre liste de rappel avec possibilité de remplacement dès maintenant.

#### INFIRMIER(ÈRE) CHEF D'ÉQUIPE

1 poste temps complet régulier,  
5 soirs par semaine dont une fin de semaine sur 2  
1 poste temps partiel régulier,  
2 jours par semaine dont une fin de semaine sur 2  
1 poste temps partiel régulier,  
2 soirs par semaine dont une fin de semaine sur 2  
Liste de rappel

**Exigences :**  
Membre en règle de l'OIIQ.  
Expérience en gérontologie : un atout.

#### INFIRMIÈRE AUXILIAIRE

Liste de rappel

**Exigences :**  
Membre en règle de l'OIIAQ.  
Expérience en gérontologie : un atout.

#### TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E) PROFESSIONNEL(LE)

1 poste temps partiel régulier, 2 jours par semaine

**Exigences :**  
Membre en règle de la Corporation professionnelle des travailleurs sociaux du Québec.

*Toute personne intéressée à se joindre à notre équipe est priée de nous faire parvenir son curriculum vitae à l'adresse suivante :*

**FOYER ROUSSELOT**  
Direction des soins infirmiers et des services de réadaptation  
5655, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec) H1N 1A4  
ou par télécopieur au : (514) 254-3967  
ou par courriel : [jst-jean@foyer-rousselet.qc.ca](mailto:jst-jean@foyer-rousselet.qc.ca)

3018571



Le Cégep de Victoriaville est à la recherche de candidates et de candidats pour combler des charges d'enseignement dans le secteur suivant:

### ENSEIGNANTES - ENSEIGNANTS EN SOINS INFIRMIERS

**PROGRAMME:** SOINS INFIRMIERS  
**NATURE DE LA CHARGE:** Charges à temps complet

#### EXIGENCES MINIMALES:

- Détenir un diplôme universitaire terminal de 1<sup>er</sup> cycle;
- Être membre en règle de la corporation professionnelle de l'OIIQ;
- Posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience en milieu clinique et ce, dans au moins deux (2) champs d'action différents avec application d'un modèle conceptuel dans une démarche en soins;
- Une formation et une expérience dans le milieu de l'éducation souhaitable.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, diplôme ou attestation d'études, au plus tard le 3 janvier 2002, à:

**M. Jean-Luc Bergeron a.p.a**  
Service des ressources humaines  
Cégep de Victoriaville  
475, rue Notre-Dame Est  
Victoriaville G6P 4B3  
Télécopieur: (819) 758-8960  
Adresse électronique: [jlbergeron@cgpvicto.qc.ca](mailto:jlbergeron@cgpvicto.qc.ca)

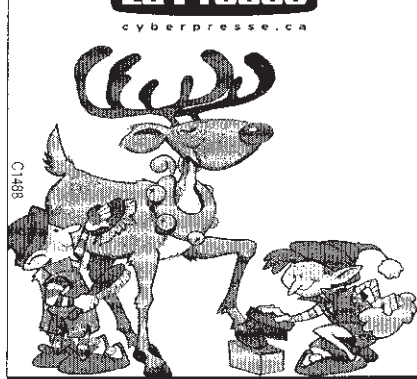
*Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.*

3013942

L'équipe de  
**Carrières professions**  
désire souhaiter un très  
**joyeux temps des fêtes**  
à tous leurs clients  
et lecteurs.

Veillez noter que *La Presse* ne sera pas publiée le mardi 25 décembre, jour de Noël, ni le mercredi 26 décembre.

Nos bureaux fermeront à midi le lundi 24 décembre et rouvriront le jeudi 27 décembre à 8 h 30.



## Aon Groupe-conseil Aon

Groupe-conseil Aon est membre du réseau international des sociétés Aon. Comptant plus de 400 employés, répartis entre ses bureaux de Montréal et de Québec, Groupe-conseil Aon représente une force sur le marché des sociétés conseils québécoises spécialisées dans les services touchant les avantages sociaux et la rémunération.

### POSTE OFFERT À MONTRÉAL : ADJOINT(E) CONSEIL, COMMUNICATIONS ET MARKETING

**Rôle et responsabilités :** Production de documents de promotion et réalisation du matériel publicitaire. Coordination d'événements spéciaux de marketing et production d'offres de service. Rédaction et révision de documents, élaboration de stratégies de marketing, participation au comité marketing et tâches de gestion.

**Scolarité :** Diplôme universitaire de premier cycle en marketing, en communications ou l'équivalent.

**Expérience :** Au moins cinq ans d'expérience dans des fonctions comparables.

**Exigences :** Maîtrise du français écrit et connaissance des logiciels Office. Sens de la stratégie, de l'organisation et des priorités. Esprit d'équipe, polyvalence. Minutie. Disponibilité.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre d'ici le 7 janvier 2002 à [d-desaute@gcaon.com](mailto:d-desaute@gcaon.com)  
Groupe-conseil Aon souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

3013249A

3014006

La Presse

## CARRIÈRES PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

## PHYSIOTHÉRAPEUTE

La clinique de physiothérapie Pierre Boucher est à la recherche d'un ou d'une physiothérapeute afin de compléter son équipe.

Le poste disponible est à temps complet permanent et nous offrons des conditions salariales avantageuses.

La clientèle est principalement constituée de cas orthopédiques externes; physiothérapie sportive et post-opératoire.

Milieu de travail dynamique et très agréable. Formation continue encouragée.

Le candidat ou la candidate doit être membre en règle de l'Ordre des Physiothérapeutes du Québec.

Vous désirez vous joindre à notre équipe? Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 468-5054 ou téléphonez au (450) 468-2536.

30133013

## CHEF COMPTABLE

Notre client, importateur et distributeur chef de file dans son domaine, a besoin d'un comptable d'expérience pour assumer toutes les fonctions financières, administratives et de soumission de rapports dans un environnement moderne et informatisé.

Le candidat retenu fera partie d'une équipe de gestionnaires jeune et dynamique et relèvera directement de la haute direction.

Nous invitons les candidats intéressés à faire parvenir leur C.V. en faisant référence au numéro de dossier HG-331, à:

Bessner Gallay Krcisman

Comptables agréés

Télécopieur: (514) 908-3630

Courriel: admin@bg&k.com

Confidentialité assurée

3013097

## TECHNOLOGUE EN RADIOLOGIE SP CIALIT EN CHOGRAPHIE

Le ou la candidat(e) devra être:

Bilingue;  
Membre en règle de l'O.T.R.Q.;  
Avoir au moins 3 ans d'expérience.  
Temps partiel.

Faire parvenir votre C.V. par fax à l'attention de

Linda Gauthier  
ou Jean-Pierre Dallaire  
(514) 697-3711

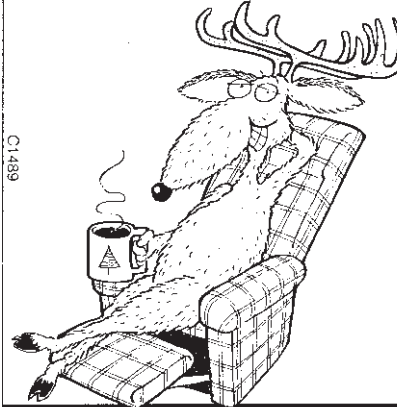
3013309

L'équipe de  
Carrières professions  
désire souhaiter un très  
joyeux temps  
des fêtes  
à tous leurs clients  
et lecteurs.

Veillez noter que *La Presse*  
ne sera pas publiée  
le mardi 1<sup>er</sup> janvier,  
jour de l'An,  
ni le mercredi 2<sup>e</sup> janvier.

Nos bureaux fermeront à midi  
le lundi 31 décembre  
et rouvriront  
le jeudi 3 janvier à 8 h 30.

La Presse  
cyberpresse.ca



C1489

cyberpresse.ca /  
chroniqueurs  
cyberpresse.ca

FILL390



Administration de pilotage  
des Grands lacs

Great Lakes Pilotage  
Authority

## PILOTES DE NAVIRE

Nous sollicitons des offres de service afin de recruter des pilotes admissibles pour la circonscription de Cornwall (Écluse St-Lambert à St-Régis, Québec)

## CONDITION DE CANDIDATURES :

- être citoyen canadien ou résident permanent;
- être titulaire :
  - d'un brevet valide équivalent ou supérieur à celui d'un capitaine voyage local (avec un visa STCW 1995);
  - d'un brevet d'opérateur radio de compétence maritime commerciale (ROC-MC);
  - de certificats attestant qu'il a terminé avec succès, dans les deux années qui ont précédé la date de sa demande, un programme de formation en gestion des ressources à la passerelle (BRM) et un programme de formation à l'utilisation d'une aide de pointage de radar automatique (ARPA) reconnu par Transports Canada;
- Avoir servi en qualité de capitaine pendant au moins 12 mois ou en qualité d'officier de quart à la passerelle pendant au moins 24 mois et avoir fait, au cours des trois dernières années, au moins quinze (15) voyages dans la circonscription pour laquelle la demande est faite;
- Avoir subi un examen médical conformément aux exigences du Règlement général sur le pilotage;
- Être examiné par un jury d'examen; et
- Parler et comprendre le français assez bien pour remplir les fonctions de pilote.

Chaque offre de service doit être accompagnée des documents d'appui relatifs aux articles (A) à (C) susmentionnés. Les offres de service doivent être soumises au plus tard le **14 janvier 2002** à : **Administration du pilotage des Grands lacs, C.P. 95, Cornwall (Ontario) K6H 5R9.**

L'Administration de pilotage des Grands lacs souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

Les frais d'examen relatifs à l'article (e) susmentionné sont de l'ordre de 150,00 \$.

3012518A

Canada

## CENTRE DOLLARD-CORMIER

Centre de réadaptation en toxicomanie - Montréal



Le Centre Dollard-Cormier, centre public de réadaptation en toxicomanie et pour joueurs excessifs de la région de Montréal, recherche un:

Coordonnateur(trice) professionnel(le)  
Poste syndicable non syndiqué

Personne qui est responsable, sous l'autorité de la direction des services à la clientèle toxicomane et du jeu excessif, de l'implantation du programme expérimental sur le jeu excessif. Elle planifie et évalue le programme pour la clientèle et son entourage connaissant des problèmes reliés au jeu excessif et recommande les améliorations souhaitables. Elle développe et maintient le partenariat avec les établissements, les organismes communautaires et les autres intervenants nécessaires à l'actualisation du programme sur le jeu excessif. Elle assure la gestion des ressources humaines, matérielles et financières de son service dans le but d'assurer aux usagers des soins et services de qualité. Elle assure la responsabilité et les activités du site Web.

## Exigences:

- Détenir un diplôme de premier cycle en criminologie, psychoéducation, psychologie, service social;
- Posséder au moins deux ans d'expérience à titre de gestionnaire;
- Posséder le certificat en toxicomanie serait grandement considéré;
- Posséder des connaissances en informatique serait un atout.

## Rémunération:

Selon les normes applicables dans le réseau de la santé et des services sociaux — salaire entre 33 597 \$ et 62 047 \$.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le **5 janvier 2002** à:

Monsieur Jean Pilon  
Direction des ressources humaines  
Centre Dollard-Cormier  
950, rue de Louvain Est  
Montréal (Québec) H2M 2E8  
Télécopieur: (514) 385-6557  
Courriel: carole.alarie@ssss.gouv.qc.ca

3012586



## POSSIBILITÉS D'EMPLOI

Formation et Développement de  
l'emploi

-Nous offrons l'Égalité d'accès à l'emploi-  
Selon le nombre de candidatures au(x) concours suivant(s), les exigences  
concernant les années d'expérience et la scolarité peuvent être accrues.

3013553A Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campbellton  
Centre d'Excellence en bois Ouvré  
Gérant (APE4)

Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campbellton accepte la candidature de personnes qualifiées et dynamiques pour un poste de gérant pour son Centre d'excellence en bois ouvré.

Relevant du Directeur, la personne choisie sera responsable de la gestion des ressources humaines, matériels, ressources financières et des programmes d'études du Centre d'Excellence en bois ouvré (CEBO).  
À titre de membre de l'équipe de gestion du Collège la personne choisie sera chargée d'établir les priorités et de planifier les activités du CEBO. Elle devra également établir et maintenir une étroite collaboration avec divers intervenants du secteur, l'industrie, les différents ministères provinciaux et fédéraux de même qu'effectuer la commercialisation et la promotion du CEBO. Elle devra aussi développer des partenariats avec les institutions de formation et les centres de recherche de ce domaine ainsi que les industries et les compagnies oeuvrant dans ce secteur.

La personne choisie doit posséder de solides habiletés en communication, en organisation et en travail d'équipe. La personne choisie sera

demandée de participer à des comités de travail au Collège et être disponible pour se déplacer à l'extérieur de la région.

Les candidat(e)s devraient être titulaires d'un diplôme en génie civil, industriel ou en administration des affaires et posséder de six à dix années d'expérience dans le secteur technique. De plus, la personne doit connaître le domaine de la transformation du bois et démontrer d'excellentes aptitudes en marketing. Une connaissance de base en informatique est nécessaire.

La préférence pourrait être accordée aux candidat(e)s possédant de l'expérience dans le domaine de la formation aux adultes. L'équivalent en expérience et en formation pourrait être considéré. La connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit est nécessaire.

Les candidat(e)s doivent expliquer dans leur demande d'emploi de quelle manière ils ont obtenus les compétences exigées.

Traitement : De 2 024 \$ à 2 565 \$ à la quinzaine, selon les compétences et expériences. Votre demande doit être reçue par les : Services des ressources humaines, C.P. 309, Campbellton, NB, E3N 3G7  
Ce concours sera actif jusqu'à ce que le poste soit comblé.  
Numéro de concours : 01-6225-012

SAARGUMMI  
QUEBEC

Chef de file technologique dans les composantes élastomères du secteur automobile, fournisseur de l'année GM depuis cinq années consécutives, Saargummi Québec Inc., qui regroupe sept usines en Estrie et compte plus de 1800 employés, désire combler le poste de:

## Responsable Design

## Critères de qualification:

- Baccalauréat en Génie mécanique;
- Trois (3) années d'expérience de CAO de produits de l'automobile;
- Connaissances approfondies en mécanique;
- Habilités reconnues pour la gestion, l'organisation et la communication orale et écrite;
- Maîtrise de l'informatique, spécialement: **Unigraphics et Catia**;
- Être familier avec les techniques de modélisation de forme complexe en 3D;
- Bilinguisme (français, anglais), l'allemand étant un atout.

## Description du poste:

- Gestion du département de design au Canada et aux États-Unis:
  - Répartition du travail du personnel cadre;
  - Évaluation des employés;
  - Lignes directrices et procédures de travail;
  - Résolution de conflits et maintien d'une saine atmosphère de travail;
- Élaboration des priorités et des délais; assignation du travail et du suivi;
- Personne ressource pour tout ce qui touche le design avec les clients à l'interne et à l'externe;
- Support technique continu aux ingénieurs de programme;
- Accomplissement de toute autre tâche reliée à l'emploi.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **17 janvier 2002**, à la **Direction des ressources humaines, Saargummi Québec inc., 175, rue Péladeau, Magog (Québec) J1X 5G9** ou par télécopieur au: (819) 843-7956 ou par courrier électronique à l'adresse [resshum@saargummi.com](mailto:resshum@saargummi.com). Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

3014523

## INRS

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN DE RECHERCHE - SANTÉ HUMAINE  
Deux (2) postes contractuels

Concours no SP 01-98

Dans le respect des normes ISO/CEI 17025, vous assumerez la responsabilité de l'aspect technique des travaux requis pour la réalisation de projets et d'analyses dans le cadre des activités du laboratoire de contrôle du dopage sportif. Vous effectuerez les manipulations requises pour la préparation et l'analyse des échantillons biologiques à l'aide de techniques de chromatographie en phase gazeuse (CPG) ou liquide (CLHP), ou d'autres techniques usuelles de chromatographie. Vous consignerez, sous forme de rapports, les résultats de vos observations et vous les interpréterez dans la limite de vos compétences.

Il vous faut posséder un diplôme d'études collégiales en chimie analytique et une expérience de travail en analyse organique. De plus, vous devez avoir une bonne connaissance des logiciels Word et Excel (environnement Windows). Une bonne flexibilité au niveau des horaires de travail est requise. La maîtrise de la langue anglaise serait un atout.

## LIEU DE TRAVAIL

INRS - Institut Armand-Frappier, 245 boulevard Hymus, Pointe-Claire (Québec)

## SALAIRE

Conformément à la convention collective SCUQ des professionnelles et professionnels, techniciennes et techniciens de l'INRS, pouvant varier entre 15,965 \$ et 22,511 \$/heure selon l'expérience et la formation.

Les personnes intéressées à ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet, en y indiquant le numéro du concours SP 01-98, avant le 10 janvier 2001, au:

Service des ressources humaines  
Institut national de la recherche scientifique  
Tour de la cité  
2600, boulevard Laurier, bureau 640  
Case postale 7500  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7  
dir\_rhum@inrs.quebec.ca

L'INRS souscrit au principe de l'égalité en emploi. Conformément aux stipulations de la loi canadienne sur l'immigration, ces postes sont offerts en priorité aux personnes ayant le statut de citoyen ou de résident du Canada.



Université du Québec  
Institut national de la recherche scientifique

La science en ACTION pour un monde en ÉVOLUTION

## Appel de candidatures

Cinq postes de professeur,  
professeure de carrière  
Faculté des sciences  
infirmières

En plein essor, la Faculté recherche des personnes dynamiques, compétentes, aptes à relever des défis et à exercer un leadership dans les domaines suivants:

- Développement de la pratique infirmière dans divers champs d'exercice;
- Évaluation des pratiques infirmières dans un contexte interdisciplinaire de services;
- Administration et organisation des services et soins infirmiers;
- Santé communautaire et promotion de la santé.

Consultez la description de ces postes et de leurs exigences à l'adresse suivante:  
<http://www.ulaval.ca/fsi/>

Clôture du concours: 8 février 2002

Faire parvenir votre dossier de candidature à:

Linda Lepage, doyenne  
Faculté des sciences infirmières  
Université Laval, Cité universitaire  
Québec (Québec) G1K 7P4  
Téléphone: (418) 656-3366  
Télécopieur: (418) 656-7747

En vertu de son Programme d'accès à l'égalité, l'Université Laval entend consacrer la moitié de ses postes vacants à l'engagement de femmes.  
En accord avec les exigences du ministère de l'Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyens et citoyens canadiens et résidents et résidents permanents du Canada.

UNIVERSITÉ  
LAVAL  
Aujourd'hui Québec, demain le monde.

[www.ulaval.ca](http://www.ulaval.ca)

## Manitoba

## TRADUCTRICE-RÉVISEUSE OU TRADUCTEUR-RÉVISEUR —

TS3, deux postes, Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba, Winnipeg.  
Numéro de l'annonce : 7427. Échelle de salaire de 48 342 \$ à 61 051 \$  
Date de clôture : le 3 janvier 2002

**Qualités requises :** Connaissance approfondie de l'anglais et du français; excellente capacité de rédaction et de communication; diplôme d'études postsecondaires en traduction ou expérience considérable en traduction et en révision, ou les deux; aptitude à faire des recherches et esprit analytique. Tous les candidats et candidates devront passer une épreuve écrite.

**Fonctions :** Le gouvernement du Manitoba est à la recherche de personnes compétentes pouvant traduire et réviser des textes traitant des sujets les plus divers dans le domaine de l'éducation, y compris les sciences et les mathématiques. La traduction se fait de l'anglais au français et elle comprend la recherche terminologique et la confection de lexiques. Des compétences et de l'expérience en révision, également de l'anglais au français, permettront aux personnes choisies de former les nouveaux traducteurs ou d'aider les traducteurs plus expérimentés à se perfectionner. Les personnes retenues devront être capables de travailler de façon autonome.

Le présent concours pourra servir à dresser une liste d'admissibilité incluant des candidats et candidates qui peuvent traduire dans le domaine susmentionné et d'autres.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

**Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :** Gestion des ressources humaines, Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba, 405, Broadway, bureau 910, Winnipeg (Manitoba), R3C 3L6, Téléc.: (204) 945-3764

**Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.**



Les **Plats du Chef**, une entreprise se spécialisant dans la fabrication d'aliments surgelés haut de gamme, est à la recherche d'un

## CONTREMAÎTRE DE L'ENTRETIEN

pour leur nouvelle usine sise à Dollard-des-Ormeaux, dotée d'équipement à la fine pointe de la technologie. Relevant du Directeur général, vous devrez assumer la gestion d'une équipe de 4 électromécaniciens. Vous serez responsable de: l'entretien préventif (du bâtiment et de l'équipement), la réparation, le dépannage, les modifications et les ajustements des équipements de production.

**Exigences :** DEC en électronique industrielle • De 3 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire, au sein de l'industrie agroalimentaire • Habileté à programmer les automates Allen Bradley (R.S. Logic) et Siemens • Très bonnes connaissances en électricité (contrôles) • Connaissance des logiciels de gestion de la maintenance (un atout).

Le poste est permanent, et nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à [nathalie.methot@platsdutchef.com](mailto:nathalie.methot@platsdutchef.com) ou par télécopieur au (514) 685-2602.

3013665

# La confiance chancelle

**GENEVÈVE FORTIER, CRHA**  
présidente du Bureau de l'ORHRI  
et directrice des activités  
ressources humaines  
Merck Frosst Canada Limited

**Le monde du travail est l'un des baromètres par excellence lorsqu'il s'agit de prendre le pouls d'une société dans son ensemble, du moins, dans notre partie du monde. C'est la croisée des chemins entre la réalité de l'homme et celle de l'activité économique.**

Le 11 septembre dernier, New York est devenue l'épicentre d'un séisme dont les ondes parviennent encore jusqu'à nous. Trois mois déjà se sont écoulés, mais ils n'ont certainement pas suffi à dissiper nos sentiments d'insécurité et d'extrême vulnérabilité. Aussi, tandis que nous préparons la nouvelle année dans l'inconfortable ambiance d'une récession économique, l'ORHRI a voulu connaître l'humeur des dirigeants d'entreprise et de leurs employés. Encore une fois,

le Portail-RHRI, le média du travail et de l'emploi, s'est fait l'intermédiaire par excellence pour la diffusion d'un sondage et la préparation d'un dossier révélateur sur les hauts et les bas des petites et grandes entreprises québécoises dans chacune des régions et dans tous les secteurs d'activité.

Si vous aviez pu, comme nous, vous faufiler virtuellement dans les couloirs des entreprises, vous auriez constaté que lorsque l'économie bat de l'aile, le sentiment d'assurance des employés et des employeurs chancelle à son tour. S'il n'est pas question d'une dépression généralisée, il n'en demeure pas moins que la confiance des dirigeants d'entreprise, que ce soit à l'égard de la situation économique actuelle ou à l'égard de l'avenir qui se dessine, montre présentement des signes de faiblesse. On ne peut nier que la période de récession économique dans laquelle nous sommes entrés récemment contribue à miner l'optimisme des troupes, mais lorsqu'il s'agit d'expliquer cette baisse de confiance, les répondants n'hésitent pas à montrer du doigt les attentats du 11 septembre. En effet, seuls

22 % d'entre eux estiment que ces événements n'ont eu aucun effet sur la perception de la situation économique actuelle par les dirigeants ou sur l'avenir de cette dernière.

Tandis que la confiance de nos dirigeants s'amoindrit, celle des employés est plus durement touchée puisque des mises à pied et des réorganisations plane toujours. Nos répondants estiment, dans une proportion de plus de 84 %, que les événements du 11 septembre influent toujours sur la perception de la situation par les employés. Mais songeons également que, si les dirigeants détiennent l'information sur le rendement de l'entreprise, les employés doivent bien souvent se contenter de rumeurs pour évaluer la situation. Tout porte à penser que l'éla-

boration d'un plan de communication par des spécialistes en gestion des ressources humaines et en relations industrielles aurait un effet apaisant chez la plupart des employés. En effet, la méconnaissance est toujours mère de l'insécurité.

**On ne peut nier que la période de récession économique dans laquelle nous sommes entrés récemment contribue à miner l'optimisme des troupes.**

Évidemment, l'avenir de certains secteurs d'activité fait craindre davantage et les régions intimement liées à ces secteurs voient l'avenir d'un oeil plus sombre. Malgré tout, il semble que l'humeur générale au sein des entreprises, qu'il s'agisse des dirigeants ou des employés semble plutôt normale. On se dit sans doute qu'après la pluie vient le beau temps, car une forte majorité des répondants estiment que la situation économique se redressera d'ici six mois à un an.

Quoi qu'il en soit, nous savons que, dans un tel contexte d'incerti-

tude, une saine dynamique et une bonne communication sont essentielles. Il revient aux gestionnaires des ressources humaines de diriger l'entreprise dans cette voie, mais les employés et les dirigeants, par l'attitude qu'ils choisissent d'adopter, assument également un rôle de premier plan dans cette démarche.

Nous n'avons présenté ici qu'un survol des grandes tendances mises en évidence par le sondage baromètre Humeur des dirigeants et des employés des entreprises québécoises. Le dossier complet, présentant un véritable tour d'horizon de la question, est disponible dans le Portail-RHRI de l'Ordre : [www.portail-rhri.com/humeur](http://www.portail-rhri.com/humeur).

Dès lundi, vous retrouverez le texte de cet article dans le Portail-RHRI de l'Ordre : [www.portail-rhri.com](http://www.portail-rhri.com)



Ordre des conseillers  
en ressources humaines  
et en relations industrielles  
agréés du Québec



La Presse

## CARRIÈRES PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

**Voulez-vous de la croissance ?**

**Il faut d'abord trouver les bons collaborateurs.**

Chaque semaine, La Presse joint plus de 1 300 000\* lecteurs.

\*Source : L'ÉQUIPE PNB 11, Montréal métropolitain, 18 \* qui lisent La Presse une fois et plus par semaine. Résultats basés sur le tirage total selon ABC.

**La Presse**  
cyberpresse.ca

11664

**3013540A**

**Directeur d'usine**

**Solaris Québec inc.**, leader reconnu dans la fabrication de portes et fenêtres en PVC situé dans la région de Québec, est à la recherche d'une personne dynamique pour la fonction de directeur d'usine.

Relevant du vice-président des opérations, le titulaire du poste aura comme principal mandat d'assurer une saine gestion (communication, responsabilisation et formation) de ses ressources humaines, respecter les délais de production, mettre en place et améliorer des outils de gestion simples et efficaces.

Entouré des services de mise en production, expédition, R&D, ingénierie industrielle et informatique, le coach recherché aura un rôle stratégique dans l'entreprise.

**Exigences**

- Diplôme d'études collégiales (DEC ou l'équivalent).
- Au moins 5 ans d'expérience dans un milieu manufacturier et syndiqué.
- Excellence capacité de coaching d'une équipe.
- Connaissance de l'anglais de base (un atout)
- Connaissance de base en informatique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae :  
par courrier électronique : [abedard@solaris-intl.com](mailto:abedard@solaris-intl.com)  
ou par la poste : **Alain Bédard, ing.**  
Vice-président des opérations  
6150, boulevard Sainte-Anne  
L'Ange-Gardien (Québec) GOA 2K0

Poste également ouvert aux hommes et aux femmes

**« Joignez-vous à une équipe de professionnels dynamiques »**

Dessureault Leblanc Lefebvre est un des plus importants cabinets indépendants de comptables agréés de la région de la Mauricie, comptant à son emploi plus de 40 personnes.

**DIRECTEUR(TRICE) DU SERVICE DE FISCALITÉ**

En collaboration avec les associés, la personne retenue sera principalement responsable de la planification fiscale, de la supervision du personnel de fiscalité ainsi que de la gestion du service de fiscalité.

La personne recherchée devra rencontrer les exigences suivantes :

- maîtrise en fiscalité
- minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente
- bonnes habiletés de communication
- bon esprit d'équipe
- autonomie et bon sens de l'organisation

La rémunération offerte est supérieure à celle du marché et est basée sur l'expérience de la personne choisie.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste, par télécopieur ou par courriel avant le **14 janvier 2002**.

**Recrutement DF001**  
a/s Claude Lefebvre F.C.A  
C.P. 1356  
Trois-Rivières (Qc) G9A 5L2  
**Télé. :** 819.379.4207  
**Courriel :** dlca@dlca.com

**DESSUREAULT  
LEBLANC  
LEFEBVRE** S.E.N.C.  
Comptables agréés

**WOODCORP**  
We'll do what it takes!  
On va faire le nécessaire!

Une entreprise de premier plan dans le domaine de la distribution et de la transformation de bois d'œuvre ayant son siège social à Montréal cherche à combler les (2) postes suivants :

**NÉGOCIANT (S) JUNIOR**

**Description du poste :**

La tâche du négociant junior consiste à vendre des produits de bois provenant de l'usine Woodcorp ainsi que d'autres usines situées partout au Canada et aux États Unis. La clientèle pour la plupart étant déjà établie, le négociant se familiarisera rapidement avec les termes et protocoles de l'industrie et donc pourra maîtriser par la suite les techniques de courtage du bois d'oeuvre. De plus, un répertoire de clients potentiels sert d'outil de travail pour solliciter de nouveaux comptes. L'esprit de travail est basé sur la compétitivité, la performance et les résultats ainsi que du travail d'équipe. Le négociant œuvre dans un environnement de variables changeantes affectant continuellement les conditions de marché d'où il doit prendre des décisions majeures d'allocation de ressources. L'industrie offre un potentiel d'affaires énorme, donc des opportunités illimitées. Une formation adéquate et continue fait partie intégrale du support apporté au négociant par l'équipe de vente ainsi que de la direction.

**Exigences :**

Vous êtes jeune, dynamique et détenteur (trice) d'un diplôme d'études universitaire. Une expérience dans des niveaux supérieurs de ventes ou/et des accomplissements majeurs et/ou des aptitudes claires dans un contexte de vente sont préférables. L'expérience dans le domaine n'étant pas un prérequis, ce(s) poste(s) est (sont) accessible(s) à tous ceux ayant une personnalité axée sur la vente, les résultats, et sans oublier ce besoin insatiable propre au négociant, celui de gagner à tout prix.

**Conditions :**

La rémunération du négociant sénior peut atteindre celle de cadres supérieurs de grandes sociétés étant lui-même un cadre de l'entreprise. Le négociant junior pour sa part, avant d'atteindre les qualifications d'un sénior, débutera néanmoins avec une rémunération souvent plus haute que bien des professionnels. Une panoplie de bénéfices marginaux accompagneront de toute évidence un tel poste, poste qui se qualifie comme étant capital dans l'organisation.

Si le besoin insatiable ci-haut mentionné se manifeste après lecture de ces lignes, s.v.p., envoyez-nous votre curriculum vitae au plus tard le 31 janvier 2002: Département des ressources humaines/Négociant (s) junior  
\*Le genre masculin est utilisé pour la forme seulement.

**3014441**

**DISTRIBUTION WOODCORP INC** 1822, RUE SHERBROOKE OUEST BUREAU 101 TEL.: (514) 934-1888 LIGNE SANS FRAIS : 888-243-9663 MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA H3H 1E4 FAX : (514) 934-9150 WORLDWOODCORP.COM

**Cascades**

**Vous êtes notre plus belle réussite**

Chez Cascades, leader nord-américain d'envergure internationale de l'industrie papetière, vous évoluerez dans un milieu chaleureux où l'on mise sur la franchise, l'autonomie et le dépassement de soi et où l'on reconstruit votre valeur et vos efforts.

Paperboard Cartech, Division de Paperboard Industries Corporation, compte 120 employés. Située à East Angus en Estrie, cette entreprise est spécialisée dans la production de carton plat couché pour boîtes pliantes et de pâte désencrée.

**Gestionnaire de site Technologies de l'information**

**Votre défi**

- Assurer l'exploitation et le support de tous les systèmes d'information de la compagnie (AS/400, Novell, PC, etc.).

**Vos responsabilités**

- Assurer la mise en place de tous les systèmes informatisés;
- Prendre en charge le soutien et la formation des utilisateurs;
- Répondre aux demandes de programmation ponctuelles;
- Participer aux projets de développement du Groupe Paperboard.

**Vos compétences**

- Baccalauréat ou D.E.C. en informatique;
- Trois à cinq années d'expérience dans un environnement AS/400;
- Dynamisme, autonomie, débrouillardise et aptitude au travail d'équipe;
- Aisance en français et en anglais;
- Connaissance du RPG, de la micro-informatique, de l'environnement Novell et de Delphi, un atout important.

La personne retenue devra se conformer à la politique de résidence de l'entreprise.

Visitez notre site et postulez en ligne ou faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 832-4756 avant le **4 janvier 2002**.

Division Paperboard Cartech souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

**Paperboard Cartech**  
Paperboard Industries Corporation  
Groupe Cascades

**www.cascades.com**

**electromega Ltée**

**Notre entreprise dynamique, solidement établie depuis plus de 25 ans, est un chef de file dans le domaine de la régulation de la circulation et des stationnements. Afin de poursuivre notre expansion, nous souhaitons pourvoir au poste suivant :**

**TECHNICIEN(NE) SENIOR**

Dans le cadre de vos fonctions, vous effectuerez le dépannage, la réparation, la programmation et l'installation de l'équipement de contrôle de la circulation et de gestion du trafic et des stationnements. Vous assurerez également la conception et la mise en fonction des circuits auxiliaires de contrôles logiques à fonctions multiples.

Vous combinez un diplôme d'études collégiales avec 5 à 10 années d'expérience pertinente. Vous détenez également un permis de conduire valide et possédez une bonne connaissance des outils informatiques usuels. Autonome, vous faites preuve d'initiative et êtes disposé à voyager occasionnellement et à travailler à l'extérieur. Le bilinguisme et une connaissance des microprocesseurs représentent des atouts certains. Ce poste sera disponible en janvier 2002.

Vous devrez vous soumettre à une analyse de vos compétences techniques lors de votre entrevue.

Si vous désirez joindre les rangs de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste convoité, au **Département des ressources humaines, Électromega Ltée, 105, rue Liberté, Candiac (Québec) J5R 3X8**  
Courriel : [emploi@electromega.com](mailto:emploi@electromega.com)

**3014228**

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.  
Nous soustrayons au principe de l'équité en matière d'emploi.



# LES PETITES ANNONCES

## ANNONCES

### DÈS 8 HEURES !

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone: **(514) 987-8363**

Par télécopieur: **(514) 848-6287**

Adresse postale: Les petites annonces, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1K9. [petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

### Avis

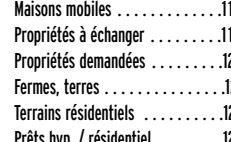
Les petites annonces comptent un minimum de trois lignes. Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur dernière parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en avisé aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

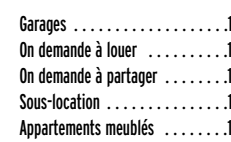
Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



• RESIDENTIEL •		• INDUSTRIEL •	
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE		ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	
Visites libres	100	Propriétés à louer	160
Île de Montréal	101	Propriétés comm. / industrielles	162
Centre-ville	102	Fermes, terres	168
Vieux-Montréal	103	Commerces	170
Laval, Rive-Nord	105	Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Rive-Sud	106	Terrains comm. / industriels	173
Banlieue ouest	107	• LOCATION •	
Banlieue est	108	Espaces comm. / industriels à louer	180
Laurentides, Lanaudière	109	Commerces à louer	182
Estrie, Cantons de l'Est	110	Entrepôts à louer	184
Extérieur de Montréal	111	Bureaux à louer	186
Bord de l'eau	112	Magasins à louer	188
États-Unis, hors frontières	113	Divers	192
Temps partagé, échange	114		
Condominiums, copropriétés	115		
Maisons de campagne, domaines	116		
Chalets	117		
Maisons mobiles	118		
Propriétés à échanger	119		
Propriétés demandées	120		
Fermes, terres	121		
Terrains résidentiels	122		
Prêts hyp. / résidentiel	123		
Divers	129		



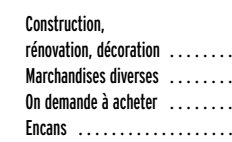
• LOCATION •	
Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de Montréal	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148
Propriétés à louer	149
Résidences pour aînés	150



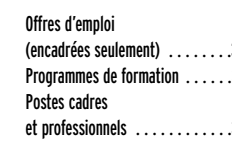
OFFRES D'EMPLOI	
Offres d'emploi (encadrés seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé	306
services communautaires	307
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Équipements, articles maison	310
Chauffage, climatisation	209
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie	321
restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324
Technique, métiers, soins-traitance	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331



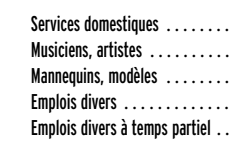
SERVICES PERSONNELS	
Souhaits, événements	401
Avis de recherche	402
Compagnies, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escortes, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450



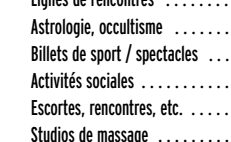
LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS	
Sports, plein air	605
Séjours, excursions	610
• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •	
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	
Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668



AFFAIRES	
Site Internet	704
Occasions d'affaires	710
Franchises	714
Services spécialisés, financement	715
Tenue de livres, impôt	725



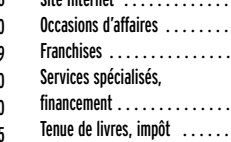
SERVICES PERSONNELS	
Souhaits, événements	401
Avis de recherche	402
Compagnies, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escortes, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450



OFFRES D'EMPLOI	
Offres d'emploi (encadrés seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé	306
services communautaires	307
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Équipements, articles maison	310
Chauffage, climatisation	209
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie	321
restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324
Technique, métiers, soins-traitance	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331



LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS	
Sports, plein air	605
Séjours, excursions	610
• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •	
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	
Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658
Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668



AFFAIRES	
Site Internet	704
Occasions d'affaires	710
Franchises	714
Services spécialisés, financement	715
Tenue de livres, impôt	725

### AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$ (1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

La direction et l'équipe des Petites annonces de La Presse tiennent à adresser leurs meilleurs vœux à tous leurs clients et lecteurs à l'occasion du temps des fêtes.

VEUILLEZ NOTER QUE LA PRESSE NE SERA PAS PUBLIÉE LE MARDI 25 DÉCEMBRE, JOUR DE NOËL, NI LE MERCREDI 26 DÉCEMBRE. NOS BUREAUX FERMERONT À MIDI LE LUNDI 24 DÉCEMBRE ET ROUVRIRONT LE JEUDI 27 DÉCEMBRE À 8 H.

## IMMOBILIER

### 100 VISITES LIBRES

### ESPACE LOFT

Construction de béton armé

De 158 500 \$ à 245 000 \$

Un design de qualité

Occupation immédiate

Heures : Lundi : 13 h 00 à 16 h 00 ; Mardi : FERMÉ ; Mercredi, jeudi, samedi, dimanche : 13 h 00 à 17 h 00 ; Vendredi : FERMÉ. Coordonnées : 4530 rue Clark, Montréal. Bureau de ventes (514) 285-4530 ou (514) 927-6927

## IMMOBILIER

### 100 VISITES LIBRES

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

PLATEAU, duplex, 2 occ. immédiates, rénové, grande cour avec spa, 2 st., 219 500 \$.

### 103 VIEUX-MONTRÉAL

McGILL, 1 c.a.c. élégant, balcon avec spa, 2 st., 199 000 \$.

### 105 LAVAL, RIVE-NORD

A AHUNTSIC NOUVEAU, cond. situé sur très belle rue avec grand terrain paysager, secteur école St-André Apôtre, 229 000 \$.

### 109 LAURENTIDES, LANAUDIÈRE

STE-ANNE-DES-PLAINES, Triplex avec rev., Toujours loué.

### 110 ESTRIE

100 acres boisés, droit de bâtir, rivière, étang, chemins. Accès facile. Endroit pittoresque et sauvage.

### 111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

CAP-DE-LA-MADELEINE, 100 acres boisés, droit de bâtir, très bien entretenue, très grand terrain, prêt à bâtir.

### 112 BORD DE L'EAU

BORD DU LAC HÉNAULT, St-Damien, chalet 3 ch., garage sur 43 996 car., extra + piscine.

### 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

AHUNTSIC OUEST, Près CECEP Bois de Boulogne 4 1/2, bois, 2 garages, 109000 \$.

### 117 CHALET À VENDRE

DEUX PLOUFRAS, lac St-Joseph, navigable, un chalet 4 ch., 2 s/bains, 2 foyers, un chalet 1 1/2 ch., 1 foyer.

### 121 FERMES, TERRES

CANTONS DE L'EST, fermes, terres, terrains, maison campagne, terrains.

### 122 TERRAINS RESIDENTIELS

BOUCHERVILLE, terrains 30 000 pi car., à 100 000 pi car., desservis par l'électricité et égouts sanitaires.

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES / RESIDENTIELS

Al 1ère, 2e balance, vente Notaire Laberge, voir soir (514) 729-4332.

### 129 DIVERS

AGENTS IMMOBILIERS, NOUVELEMENTS DE PERMIS, 350 \$ par an, aucun frais mensuels.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

248 Av. 4 1/2, rénové, non chauffé, entresol lav/s.c., bois franc.

## Petites annonces cyberpresse.ca

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

CLARK/Prince-Arthur, 900 pi car., bois, pluis lumière, 1 ch., électros, loué 855 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, St-Pierre, 5 1/2-600 \$, 15 Camille, 495-495, 164 Ouellette, réno, tranquille, immédiat.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LE 450 SHERBROOKE E., Eau chaude, chauffage et électro inclus. Tout rénové. Vue sur centre-ville.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

MÉTRO Parc, 2 1/2, non chauffé, très propre, 2 s/bains, 3 étages, 514-725-5598.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

MÉTRO PIER-XI, 4 1/2 rénové, 2 grands doubles, planchers sablés, les entrées, balcons, remise, libre, 415 \$, 514-529-5415.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

MONT-ROYAL / ST-DENIS, grand 7 1/2, salon dble, 3 ch. terrasses + terr + siminger, 1250 \$, 514-849-6884, 514-281-7889.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

N-BORDEAUX, 6 1/2 de luxe, bas duplex, a/c, aspirateur central, garage, foyer, très propre, libre, 1200 \$, 514-949-5192.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

N.D.G., Grand boui / Monkland; très beaux 3 1/2, 4 1/2; vue sur parc. Ensoleillé, chauffés, 800 \$, 850 \$, 514-684-5993.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

N.D.G., LOFT, métro Vendôme, nouvelles rénovations, fenêtres magnifiques, vue, haut plafond, mezzanine, 675 \$ à 975 \$ / mois, immédiat, 514-861-4545.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 34e av., bung., détt., gar., secteur recherché, grand terrain, 514-251-0659.

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 43e Av. Très belle vue, 3 ch., 2 s/bains, 10 ch., 160 000 \$.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ST-JARDINS, 3 1/2-3925; 4 1/2-4415; 5 1/2-4925; chauffés. 514-645-4505.

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LACHINE, condo 1 et 2 ch, balcon 3 1/2, vue sur feuve, 200 de Gaspé, 850 \$, libre, 514-252-8854.

F10

IMMOBILIER

131

À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL N.D.G., magnifique 6 1/2 haud duplex, foyer, planchers bois franc, rosiers, 800 s non chauffé, 514-489-3792

N.D.G., près Van Horne, haut duplex 5 1/2, salle; bain + cuisine réno, soleil, près métro; libre, 650 514-481-7747

N.D.G. grand 3 1/2, chauffé, poêle- frigo, cuisine, entrée, libre, 1500 514-213-4068

NOUVEAU-ROSEMONT, près Galeries d'Anjou, grand 8 1/2, gar double, idéal professionnel, 514-767-1494

OK-INDRÉS, 5795 St-Walter Scott, grands 3 1/2, chauffés, eau chaude, poêle- frigo, rénovation, 514-697-1244

OUTREMONT, 1000 Pratt, 3 1/2 chauffé, eau chaude, électro, 7605/mois, Mars 514-731-2810

OUTREMONT, 2 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffé, équipé piscine, sauna, gymnase, libre, 277-5874

OUTREMONT ADJ, bas du duplex, salon double, entrée séparée, gar., 3 ch., 3 s/bains, 5005/janvier, 514-394-1818

PARC LAFFAINE, 1 1/2 chauffé, tranquille, 3005/janvier, 514-998-5872

PIE IX, 1er janv., grand 4 1/2, 2 ch. fermées, élect. loc., poêle- frigo, 4255, réf. 514-729-8908

PLATEAU, 11 pces sur 2 étages, St-Joseph/ Marquette, libre, 1550 514-998-0988

PLATEAU, 3 1/2, coin Cartier/chauffé, près métro Sherbrooke, ensolleilé, calme, vue, loyer 934,75 \$ tout compris, libre 1er janv. 02, Tél. 514-287-7034

PLATEAU, 3 1/2, salon double, calme, jan. 4005, chauffé, frigo, exégués, 514-521-3605

PLATEAU, 4 1/2, condo semi/sol, 5 électros, bois franc, calme, libre, 320 514-998-1189

PLATEAU, 4 1/2 et loft rénové, 610 s à 730 s, libre 1er janv. 514-998-5872

PLATEAU, 6 1/2, après, de Lormier/Mont-Royal, libre 1er janv., 7655, 514-998-5698

PLATEAU, beau 6 1/2 + bois franc, terr. Stat. près métro, 1er fév. 1250 514-998-1055

PLATEAU, loft, 1050 pi car., chauffé, près métro Sherbrooke, ensolleilé, calme, vue, loyer 934,75 \$ tout compris, libre 1er janv. 02, Tél. 514-287-7034

PLATEAU, maison de ville neuve, 3 ch., grande terr., 17005, 450-662-2422, 514-591-3728

PLATEAU, petit 3 1/2, poêle- frigo, pas d'entrée lav./séc, 420 \$/mois, libre dim. mardi, déc. de 9h-11h au 3557 Cartier.

PLATEAU, rue Laval, condo, 1450 pi car, stat., a/c, bois, vitraux, 17005/fév., 450-492-9468

PLATEAU, 8 1/2, style victorien, planchers bois, tranquille, feu, 400 \$/mois, 6205, voir 314-998-0988

PLATEAU/ Marquette 8 1/2, rénové, r-de-ch., 3 ch., cour, stat., 12505, libre, 514-998-5872

PLATEAU 2 1/2, 2 1/2, rénové, Foyer, meubles, on n'a partir de 3995 tout incl. 514-272-2901

PLATEAU 3 1/2, 1 ch., 2 s/bains, 5255 non chauffé, janvier, 514-521-3039

PLATEAU, 4 1/2 rénové, aire ouverte, Hent Julien et Cliford, 1er janv., 8505, Marcel Dufrault, Royal LePage 450-672-0321

PLATEAU ADJ., 5695 Cabot, beau 3 1/2, prop., électros incl., 405 \$/mois, 450-672-2151

PLATEAU, 3 ch., jardin, rénové, 1760 \$/mois, 514-998-1055, Fév. 2002, 514-997-1651

PLATEAU 3 1/2, Très grand et lumineux v de ch., qualité unique. Jardin + terrasse, 3 ch., 1,5 s/bains, rue Ste-Famille, 2500 \$/mois, 514-998-3808

PRÉS CARRÉ ST-LOUIS, 6 1/2 rénové, 1500 \$, 514-270-7682, 514-956-1735

R.D.P., Perron, grand 4 1/2, r-de-ch., insonorisé, stat., dénégim. complet, 514-998-3808

132

À LOUER CENTRE-VILLE Pleins feux sur LaCité

Appartement recherche locale pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur.

Électricité, chauffage et climatisation inclus.

Portier 24h 350 Prince Arthur O. (514) 845-4173 www.lacite.ca

Vous aimez l'île des Soeurs? Le plus grand choix d'appartements et maisons de ville à Montréal.

Venez visiter! Suivez les indications jusqu'à 500, chemin du Golf Sem. : 9 h à 11 h à 16 h

769-8982 structuresmetropolitaines.qc.ca

Au coeur du centre-ville avec tous les services Luxe et ambiance 3450, rue Drummond 845-9709

L'élégance classique! Portier 3555 Côte des Neiges (514) 932-3159

CHALET À LOUER 147

20 MINUTES Mt Ste-Anne, 15 min. Québec, maison 2 ch., séchoir, cuisine, s/bains, tout équipé, libre, 514-938-6050

4 MIN. de Tremblant, permis pour coucher 14 personnes, 5 étages, 2 foyers, location 300 \$/mois, 514-998-5114

5 MIN. St-Sauveur, très bon rd, très privé, télé, TV, chutes, foyer, raisonnable, 450-226-6303

A MONTEMBLANT condo de 3 ch., foyer, jacuzzi, magnif. 514-762-2151

A ST-ADOLPHE, 2 ch., foyer, 29 déca, au 4 janv. 700 \$/mois, 514-762-1515

A STE-AGATHE, 2 ch., foyer, 1500 \$/mois, 514-762-1155

DUROCHER, grand 4 1/2, chauffé, 3 électros, libre, 7525, 514-842-2715, 514-485-3779

GRAND condo 4 1/2, 2 s/bains, foyer, grand balcon, électros, planchers bois, 5 électros, stat. int. 1500 \$/mois, 514-762-1155

A STE-AGATHE, 2 ch., en montagne, vue lac, équipé, tourbillon, 819-326-2835

A SUTTON, chalets, piscine int., sauna, 450-538-3736

A TREMBLANT, bord lac, 2 s/bains, 514-998-5114

AU CHANTELECR hôtel, Ste-Agathe, luxueux, tout équipé, foyer, pied pentes ski, 3 mois/mi, 514-941-4719

A VAL-DAVID, 3 1/2, tout équipé, foyer, ski de fond, disponible du 22 au 30 janvier, 819-322-1705

BELLE-NEIGE LE JOUR CHANTELECR LE SOIR PRÉS DU TROTTOIR ALPIN

2 condos 4 1/2 dans triplex, site féérique, ultra propres, meublé, déneigement, 450-254-0455

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHARLEVOIX Magnifique maison 3 ch., 2 foyers, vue superbe, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 514-281-7696

BORD LAC, Mont-Tremblant, suisse, 2 ch., sem./fin, 508, 514-387-8052, 819-888-6272

BROMONT, chalet dans les bois, meublé, 500 \$/saison, 450-254-0455

BROMONT, cottage avec garage, face pistes de ski, 3 chambres, maximum 6 personnes, disponible du 25 fév. au 1er mars 2002, 450-464-6019

CHALET tout équipé, foyer, mois, Libre 5 jan. Pour petite famille, ImmoDev, ctr.

CHARLEVOIX, avec foyer, ski, special janvier 418-435-3810, www.charlevoix.net/chalets

# OFFRES D'EMPLOI 300 cyberpresse.workopolis.com



Venez vous joindre au chef de file dans le domaine du pavage de route en béton. Demix Construction, division de Ciment St-Laurent, possède tous les matériaux voulus pour paver avec succès le chemin de votre carrière.

- Gérant de projet (Réf. 02-01)**
- Titre d'ingénieur (membre de l'O.I.Q.) ou équivalent
  - 10 années d'expérience dans les travaux d'infrastructures d'envergure.
- Ingénieur de projet ou de chantier (Réf. 02-02)**
- Titre d'ingénieur (membre de l'O.I.Q.) ou équivalent
  - De 5 à 10 années d'expérience dans les travaux d'infrastructures routières
  - Maîtrise d'AutoCAD et de MS Project
  - Habilité à coordonner et superviser des travaux
  - Connaissance du béton (un atout)
- Surintendants, projets ou chantiers (Réf. 02-03)**
- 15 années d'expérience dans les travaux d'infrastructures routières
  - Habilité à diriger et coordonner des équipes et des sous-traitants
- Technicien de chantier (Réf. 02-04)**
- 5 années d'expérience en travaux de chantier
  - Polyvalence en supervision technique et opérationnelle
  - Connaissance d'AutoCAD et du béton (un atout)

**DEMIX CONSTRUCTION**

**LES MEILLEURES ROUTES SONT EN BÉTON**

**LES MEILLEURES CARRIÈRES AUSSI**

**3018844**

**MANPOWER**

**Le Père Noël est passé!**

Le Père Noël ne fait pas juste passer pour les enfants qui ont été sages. Il passe aussi pour les grands. C'est ce qui est arrivé à Madame Geneviève Beauvais, employée temporaire de Manpower, qui a mérité un lecteur DVD. Merci et félicitations!

C'est un des concours organisés par Manpower annuellement pour récompenser nos employé(e)s temporaires.

**Qui sera la prochaine personne?**

Rejoignez-vous à Manpower et faites-vous le plus beau des cadeaux : un emploi à la hauteur de vos attentes!

**En ce temps de festivités, l'équipe de Montréal souhaite à tous de très Joyeuses Fêtes!**

**LES EMBALLAGES WINPAK HEAT SEAL INC.**

Chef de file dans l'industrie de l'emballage et dans la fabrication de membranes scellées est à la recherche d'un(e) :

**DIRECTEUR DE LA QUALITÉ**

Relevant du Directeur des Services techniques, le candidat devra effectuer, entre autres, les tâches suivantes :

- Établir, instaurer et contrôler le programme de qualité de l'entreprise.
- Assurer le suivi auprès des fournisseurs concernant les processus de qualification des matières premières, les procédures, les vérifications (audits) et les certificats d'analyse.
- Gérer le laboratoire (procédures, manuel de qualité, vérifications internes, procédures et fréquences des essais, matériel de formation, etc.).
- Assister au développement ou à l'amélioration des produits et les employés de production dans la résolution des problèmes de qualité.
- Assurer le suivi auprès de la clientèle concernant les plaintes, les mesures préventives et correctives à apporter et les rapports de vérification.
- Élever les normes de qualité de l'entreprise à un niveau international.

**PRÉ-REQUIS**

- Diplôme universitaire en génie chimique, chimie ou autre discipline appropriée.
- Expérience progressive de 7 à 10 ans dans un environnement manufacturier (dans l'emballage un atout).
- Connaissance des matériaux suivants (atout) : papier aluminium, pellicule plastique et papier.
- Connaissance des procédés suivants (atout) : extrusion, lamination et revêtement.
- Connaissance de l'imprimerie flexographique un atout.
- Leadership et excellentes aptitudes de communication (orales et écrites).
- Bilinguisme impératif (oral et écrit).
- Expérience pertinente dans l'établissement d'un programme de qualité professionnelle, préférablement ISO 9002.

Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

**Faire parvenir votre C.V. à l'att. de Marc Denaud, au : (450) 424-0563 ou à : marc.denaud@whs.winpak.com - avant le 11 janvier 2002.**

**Bell Mobilité**

**POUR JANVIER 2002 URGENT - 20 POSTES À DORVAL**

**representant service à la clientèle**

**VOS ATOUS : VOS AVANTAGES :**

- Expérience en contact-client
- DES
- Bilinguisme
- Salaire de base 13.58 \$ à 15.14 \$/h
- Avantages sociaux complets
- Un environnement de travail jeune et dynamique
- Un avenir assuré au sein d'un leader dans son domaine

Plus de 1200 agents recrutés en 2001 par **MPSC Solutions**.  
Faire parvenir votre CV en indiquant la référence «BMP01»  
Courriel : cv@mpscsolutions.com • Télécopieur : (514) 841-1920

**304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS**

**304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS**

**306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES**

**ADMINISTRATEUR(E)**  
Immédiates résidentielles  
Bilingue, auto, travail sous pression, supervision employés, Word/Excel nécessaires.  
Expérience obligatoire.  
Fax: C.V. 450-465-8020

**CONTACTEZ ANALYSTE FINANCIER JUSQU'À 60K**

- Titre C.A. exigé
- 2-4 ans d'expérience dans firme comptable
- 2 ans d'expérience dans entreprise privée
- Bilinguisme

**COORDINATEUR PLANIFICATEUR JUSQU'À 55 K**

- Diplôme Universitaire ou expérience équivalente
- 5 ans d'expérience
- Bilinguisme

**CONTACTEZ ALEXANDRA LANGLAIS**  
TÉL: (514) 845-6800 #228  
FAX: (514) 845-9090  
alex@jobsimon.com

**AVOCAT**  
Bureau d'avocats situé à St-Léonard recherche avocat(e) en droit civil, familial et litige.  
**514-723-1130**

**CLINIQUE MÉDICALE DE LA CITÉ**  
Secrétaire médicale avec exp., bilingue, connaissance Word, facturation RAMQ, 5 jours/sem., salaire à discuter. Faire parvenir votre CV avant le 30 décembre, à/à Mme Claire Leclerc, Clinique médicale de la Cité 300 Léo-Parizeau, local 900 C.P. 933, Mt. H2W 2N1. R 306

**HYGIENISTE assistant(e) dentaire, diplômé(e) mandant(e) environ 30 hrs/sem. à St-Eustache.**  
Tél.: 450-472-1234  
Fax: 450-472-0429

**HYGIENISTE DENTAIRE bilingue, temps partiel ou temps plein, C.D.N. 514-825-3806**

**HYGIENISTE DENTAIRE bilingue, professionnelle(e), travail d'équipe dans clinique dentaire haute technologie à Westmount, 4 jours/sem. 36h.**  
Fax: 514-937-0805

**PHARMACIE JEAN COUTU**  
recherche PHARMACIEN(NE) dynamique; temps plein ou partiel; très bonnes conditions de travail. Contactez: Mme Duhamel lin, au ven., de 8 à 17 h: 514-223-4404

**PHARMACIEN(NE)** temps plein et partiel. Jean Coutu Pharmacie, 1691 boul. Pie-IX, Montréal, QC, H1V 2C3 à l'att. Mme Claudette Laviolette

**ORGANISATEUR(TRICE) COMMUNAUTAIRE** pour l'action concertée pour la sécurité alimentaire à Pointe St-Charles. Poste permanent, temps plein. Exp. communautaire exigée, habilité pour l'organisation et la gestion. Envoyez votre C.V. avant le 11 janvier 2002, 10h, au: Mme Collin au 450-652-2993 ou 450-929-3819

**PHARMACIEN(NE)** Bilingue et dynamique, pour environnement clinique, chevauchement de pharmaciens, périodes de repas, salaire compétitif, temps plein ou partiel. Contactez: Christian Chadi au: 450-437-5555, 450-437-5511

**PHARMACIEN(NE)** Bilingue et dynamique, pour environnement clinique, chevauchement de pharmaciens, périodes de repas, salaire compétitif, temps plein ou partiel. Contactez: Christian Chadi au: 450-437-5555, 450-437-5511

**PHARMACIEN(NE) demandé(e) pour Pharmacie Jean Coutu Varennes, temps plein.**  
Mme Collin au 450-652-2993 ou 450-929-3819

**PHARMACIEN/NE** Temps plein ou partiel. Pharmacie de clinique médicale, milieu universitaire intéressant. Travail à 2 pharmacies. 1 an de sem/mois. Conditions avantageuses. Début: janvier 2002. Envoyez votre C.V. à: 450-669-2617, fax: 669-2618

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**DIRECTEUR DES VENTES**  
Bilingue avec exp. se présenter avec votre C.V.:  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**PÂTISSIER**  
L'Auberge Hatley, à North-Hatley, membre de Relais & Châteaux, est à la recherche d'un(e) pâtissier(e) ayant 5 ans d'expérience en pâtisserie de restauration. Travail à temps complet.  
Adresser votre C.V. ou contacter le chef : Alain Labrie  
C.P. 330, North-Hatley, JOB C20  
Tél.: 819-842-2451 • Fax: 819-842-2907  
courriel : chefs@northhatley.com

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**  
HOTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION  
Action Ford 4901 Jean-Talon O. près de Décarie  
(514) 751-7008

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**406 LIGNES DE RENCONTRES**  
MAINTENANT TU PARLES Seul Télérendez-vous vous permet de rencontrer des gens en 15 minutes. Appelez MAINTENANT et découvrez pourquoi des milliers de personnes appellent Télérendez-vous chaque jour! 514-840-2800, code 100. Appels GRATUITS. Consultez les annonces GRATUITEMENT. Personnes de 18 ans et +. \* Des frais téléphoniques peuvent s'appliquer.

**410 ASTROLOGIE OCCULTISME**  
GRATUIT MEDIUM Nouveau Appelle (416) (514)-990-4526

**419 BILLET DE SPECTACLE**  
SOUPERS-RENCONTRES dansant 18h30, 150 personnes, 514-889-5217

**420 ACTIVITÉS SOCIALES**  
200 PERSONNES SEULES. Danse Sam. à Laval. 11 \$ d'entrée. 24 et 31 décembre. Liselette Socié 450-629-8639

**420 ACTIVITÉS SOCIALES**  
★ A BILL WONG L'AVANT 1955 Boul. Laurentides #225 LE CLUB RENCONTRE EN FÊTE SOUPER-RENCONTRE EN FÊTE "DANSE ANIMATION BUFFET" Après 21h. 24 et 25 DÉC. RÉVEILLON NOËL RSVP

**420 ACTIVITÉS SOCIALES**  
★ A CE SOIR A 19 H ★ RESTAURANT MR MA ★ Place Ville-Marie + st. gratuit SOUPER RENCONTRE DANSAANT ★ et 31 décembre NOUVEAU AN ★

**420 ACTIVITÉS SOCIALES**  
★ A CE VENDREDI ★ Souper-rencontre dansant 18h30, 150 personnes, 514-889-5217

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
ABRACADABRA, sexy, sensuel, domination. 514-843-4774

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE OCTOPUSY ENR. Offre spectacles et massages érotiques. Tél.: 514-989-5959

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**445 STUDIOS DE MASSAGE**  
AGENCE SOIF DE PLAISIR Jeunes filles 15-18 ans et actives. 514-916-8618

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**319 VENTE COMMERCÉ**  
AGENT(ES) IMMOBILIERS L'opportunité: Avec un salaire possible de 40 000\$, vous pourriez gagner au-delà de 100 000\$ par année. Le Marché: Permis d'agent immobilier. Les pré-requis: Permis d'agent immobilier. François Mackay 514-637-9755

**440 RENCONTRES, ETC.**  
BELLE, chaude italienne grosse poitrine, très sensuelle, gros buste, discret. 514-24

## | RÉFORME POLICIÈRE |

## Deux scénarios à l'étude à la MRC Thérèse-de-Blainville

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LES CINQ MAIRES de la municipalité régionale de comté (MRC) Thérèse-de-Blainville qui s'opposaient aux directives du ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, relativement à la mise en application de la réforme policière, sont prêts maintenant à rentrer dans les rangs.

Mais, avant de décider de la formule qui sera adoptée, deux firmes de consultants ont été mandatées afin de déterminer le meilleur scénario et le moins coûteux pour la population. Leurs conclusions se-

ront connues à la fin de janvier et elles seront soumises aux élus des cinq municipalités. Les maires ont demandé au ministre Ménard un prolongement de la période qui leur est allouée pour prendre leur décision.

Le préfet de la MRC, Yvan Deschênes, a expliqué hier que deux principales options sont à l'étude: la création d'une régie de police pour desservir Blainville, Boisbriand, Rosemère, Lorraine et Sainte-Thérèse, ou alors Blainville rehausse son service de police et offre ses services à Rosemère et Lorraine, ce qui entraînerait la disparition des services de police de ces deux

municipalités et l'intégration de leurs policiers à la police de Blainville.

### Front commun

Si la deuxième option est choisie, Sainte-Thérèse et Boisbriand feront front commun pour mettre sur pied une police régionale.

Selon les exigences du ministre, il serait surprenant qu'il accepte la deuxième proposition. Selon les propos de M. Deschênes, également maire de Rosemère, il se pourrait, si une police régionale est créée pour les cinq municipalités, que Bois-des-Filion et Sainte-Anne-des-Plaines, les deux autres en-

tités de cette MRC, se joignent à la nouvelle régie. Actuellement, elles sont desservies par la police de Terrebonne.

À compter du 1<sup>er</sup> janvier prochain, c'est une nouvelle ville de Terrebonne qui verra le jour à la suite du regroupement avec Lachenaie et La Plaine.

Même si la municipalité de Mascouche n'est pas fusionnée avec ces trois villes, il se pourrait, pour répondre aux critères du ministre, que son corps de police soit regroupé avec celui de Terrebonne. Si ce regroupement se concrétise, il y aura un seul service de police pour la MRC des Moulins.

## Restaurateur récalcitrant à nouveau condamné

RAYMOND GERVAIS

LE JUGE Louis-Jacques Léger de la cour municipale de Montréal, n'a tout simplement pas cru la version d'un restaurateur accusé de malpropreté générale et l'a condamné hier à une amende de 2000 \$.

Le propriétaire du restaurant **Sawatdee**, 457, rue Saint-Pierre, qui a fermé les portes de son établissement depuis le moment de l'infraction, le 13 juillet 2000, a bien tenté de faire avaler sa version des faits au juge Léger, mais ce dernier n'a pas bronché.

Il faut dire que des photos plus qu'éloquentes, prises par les inspecteurs du Service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division des aliments, qui ont été déposées en preuve, ne laissent pas beaucoup de place à l'interprétation.

Ainsi, il était facile de voir la crasse sur le plancher de la cuisine qui, selon le témoignage d'un inspecteur était collant et noirci. Une épaisse couche de gras recouvrait le plancher et l'équipement. Les murs étaient tachés d'éclaboussures.

Un liquide rougeâtre se retrouvait sur une tablette du fond d'un réfrigérateur et des débris d'aliments s'y trouvaient. Les tablettes étaient rouillées et parsemées de moisissures. Il y avait aussi des moisissures dans un contenant d'aliments qui a été condamné par les fonctionnaires.

Le rapport des inspecteurs déposé en preuve démontre qu'il y avait dans l'aire de préparation un tranchoir angulaire rempli de débris d'aliments séchés, de gras et de plusieurs mouches. Une photo de cet appareil a aussi été déposée devant le tribunal.

Sur une autre photo, on pouvait voir plusieurs caisses de citrons et de limes en état de décomposition avancé. Une grande quantité de mouches noires et de drosophiles survolaient les agrumes en décomposition. Le bloc de bois servant à la préparation des aliments était noirci et taché et des couteaux rouillés et parsemés de résidus d'aliments y étaient attachés.

De plus, les trappes de ventilation au plafond étaient obstruées de poussière et de graisse.

Le juge Léger s'est montré sévère à l'endroit du restaurateur, lui rappelant qu'il s'agissait de la troisième fois qu'il était pris en défaut. Le 15 janvier 1999, le commerçant avait écopé de deux amendes de 700 \$ après avoir été reconnu coupable de malpropreté générale.

## À l'école du crime

RAYMOND GERVAIS

TROIS ADOLESCENTS de 15, 16 et 17 ans, dont l'un était armé d'un fusil tronçonné de calibre 410, ont été arrêtés jeudi soir à Jonquière à la suite d'un vol à main armée.

Les trois jeunes hommes se sont présentés masqués d'une cagoule dans un dépanneur de la rue Saint-Dominique et ont exigé sous la menace de leur arme le contenu de la caisse. L'employée a refusé et les braqueurs ont jeté leur dévolu sur un étalage de cigarettes, prenant la fuite avec quelque 300 \$ de produits du tabac.

Alertés, les policiers de Jonquière ont quadrillé le secteur et ont rapidement réussi à repérer les suspects. Un des jeunes fuyards est d'ailleurs passé en courant sous le nez d'un agent qui s'est immédiatement mis à sa poursuite.

Deux des jeunes voleurs ont été arrêtés dans la rue, tandis qu'un troisième a été cueilli dans un commerce où il a été arrêté.

L'agent Dominic Comeau de la police de Jonquière, a expliqué que les policiers ont suivi les suspects à la trace dans la neige fraîche, avant de les cerner à l'arrière d'une pharmacie, sur la rue Soucy.

Des accusations de port d'arme prohibée, de port de déguisement et de vol à main armée seront portées contre eux.

## Évacuation à Dorval pour un colis suspect

LA PRÉSENCE d'une valise suspecte a nécessité l'évacuation d'une partie de l'aéroport de Dorval hier, mais il y a eu plus de peur que de mal. Vers 16 h, un chien-pisteur s'est attardé sur une valise et les autorités aéroportuaires ont tout de suite alerté les policiers du SPCUM. Les agents ont ensuite demandé l'évacuation de la section réservée à l'arrivée des vols intérieurs le temps que l'escouade technique du SPCUM vérifie le contenu de la valise. Il n'y avait finalement rien de dangereux. Les passagers de quatre avions ont toutefois attendu jusqu'à 19 h 30 pour récupérer leurs bagages. Aucun vol n'a été annulé ou retardé.

Dès 13h00 le 26 décembre

| VÉLO | ESCALADE | RANDONNÉE | SNOWBOARD | RAQUETTE | SKI NORDIQUE | LOCATION

**Vente d'après Noël, jusqu'à 50% de réduction**

**VÊTEMENTS D'HIVER**

**PRÊT-À-PORTER**

**CHAUSSURES**

**SKI DE FOND**

**PLANCHE À NEIGE**  
(BOUTIQUE DE MONTRÉAL SEULEMENT)

5190, boul. St-Laurent, Montréal (514) 271-0773

1400, boul. des Récollets, Trois-Rivières (819) 373-2915

363, 5<sup>e</sup> rue, Shawinigan (819) 537-1142

**LEYETI**  
www.leyeti.ca

# 1,5 million d'enfants risquent de ne pas survivre à l'hiver.

Ils ont désespérément besoin d'abris, de vêtements chauds, de nourriture et de médicaments.

**Nous devons agir maintenant!**  
**Donnez au fonds d'urgence de l'UNICEF.**

Oui, je viens en aide aux enfants en danger de l'Afghanistan.

Voici mon don de :  50 \$  100 \$  200 \$  1 000 \$ ou  \$

Chèque à l'ordre de : Fonds d'urgence de l'UNICEF — Afghanistan **OU**  VISA  MasterCard  American Express

N° de carte de crédit : \_\_\_\_\_ Date d'expiration : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Prov. : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Retournez à : UNICEF Québec 4474, rue Saint-Denis, Montréal, QC H2J 2L1

N° d'enregistrement : 122 680572 RR0001

LP-déc 22

**unicef**  
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Communiquez avec nous maintenant :

**1 877 955-3111**  
**www.unicef.ca**